identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. ----------

---

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE -------

1 – Zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres. ----------

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden. ----------

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak. ----------

4 – Te zeggen of hij op de hoogte is van een juridisch onderzoek in Argentinië met betrekking tot de misdadige gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)*, waarvoor leden van de Argentijnse Marine onderzocht worden met betrekking tot de periode, 1976 t/m 1983, genoemd "Staatsterrorisme". ----------

5 – Te zeggen of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. ----------

6 – Te zeggen of hij Julio Alberto Poch kent en zo ja, te zeggen of hij met deze persoon enige familie-, vriendschappelijke of vijandige relatie heeft of dat hij schuldeiser of schuldenaar van hem is. ----------

7 – Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven. ----------

8 – Te zeggen onder welke omstandigheden, tijd en plaats, hij Julio Alberto Poch heeft leren kennen. ----------

9 – Te zeggen of hij bij een bepaalde gelegenheid of bij bepaalde gelegenheden Julio Alberto Poch persoonlijk heeft horen zeggen dat hij als vlieger van de Argentijnse marine heeft deelgenomen aan de gebeurtenissen die betrekking hebben op de personen die

gevangen gehouden werden in de Escuela Mécanica de la Armada (E.S.M.A.)* tussen de jaren 1976 en 1983, ofwel, of hij dat van derden heeft gehoord en in dat geval aan te geven wie dat waren. Dat hij exact de gebruikte woorden weergeeft en alle details met betrekking tot die gebeurtenis, met name wie er aanwezig waren.----------

10 – Te zeggen of hij weet of andere personen op de hoogte zijn van de mogelijke deelname van Julio Alberto Poch aan de misdadige gebeurtenissen die in Argentinië hebben plaats gevonden in de jaren 1976 t/m 1983 met betrekking tot het genoemde "Staatsterrorisme". ----------

11 – Te zeggen of hij de verklaringen, die hij heeft afgelegd voor de

op **26 januari 2010**, in hun geheel ratificeert of dat hij integendeel enige rectificatie, correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde verklaring. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van die akte opgesteld in de Nederlandse taal, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek. ----------

12 – Te zeggen of hij een verklaring voor een Nederlandse notaris afgelegd heeft op eigen initiatief en zo ja, de redenen daarvoor te geven.----------

13 – Te zeggen of hij zich herinnert of hij aanwezig was bij een diner dat gehouden werd in het restaurant GADO-GADO op Bali, Indonesië, op 2 december 2003, waaraan andere piloten en andere werknemers van de commerciële luchtvaartmaatschappij TRANSAVIA hebben deelgenomen. ----------

14 – Te zeggen of hij Julio Alberto POCH, er

kent en, zo ja, aan te geven of deze deelgenomen hebben aan het genoemde diner. --------

15 – Of hij zich herinnert dat er tijdens die gelegenheid een gesprek of discussie heeft plaatsgevonden tussen Julio Alberto POCH en de genoemde

---

16 – Zo ja, of hij zich de inhoud daarvan herinnert. ----------

17 – Of hij Julio Alberto POCH heeft horen praten over de "*DOODSVLUCHTEN*" of over de ESMA (Escuela Mecánica de la Armada)*. ----------

18 – Zo ja, of hij Julio Alberto POCH heeft horen zeggen dat hij erkent dat hij persoonlijk aan die gebeurtenissen heeft deelgenomen of dat hij bedoelde dat de Argentijnse strijdkrachten deze daden verricht hebben. ----------

19 – Of van Julio Alberto POCH aanwezig was tijdens de discussie of dat zij op een andere plaats aan de tafel of aan een andere tafel is gaan zitten.----------

alcoholhoudende drank genuttigd heeft voor of tijdens het diner.----------

21 – Of de andere tafelgenoten, met name POCH,

die ook hebben gedronken.----------

22 – Te zeggen wat hij zich herinnert van die avond, of die gezellig of ongezellig was. ------

23 – Te zeggen of hij zich herinnert of iets dat Julio A. POCH gezegd heeft

geërgerd heeft en zo ja, dat hij dat in alle details beschrijft. ----------

24 – Of hij weet, omdat hij zelf aanwezig was of door commentaar van anderen, of er voorafgaande aan het diner van 2 december 2003 er een discussie heeft plaats gevonden

en Julio A. POCH in het hotel waar de piloten van TRANSAVIA verbleven. ----------

25 – Zo ja, dat hij zegt wat de oorzaak was van die discussie en wat de gevolgen daarvan waren. ----------

26 – Te zeggen of het waar is dat boos was op vanwege de beslissing die het bedrijf had genomen om uit te kiezen om voortijdig naar Nederland terug te keren.----------

27 – Te zeggen of het waar is dat meneer aanwezig was bij die discussie en letterlijk tegen gezegd heeft ***GA NAAR HUIS!***"----------

28 – Zo ja, te zeggen welke personen aanwezig waren op het moment dat hij dit zei.--------

29 – Te zeggen of hij, na het diner van 2 december 2003 op Bali en/of bij terugkomst in Nederland, commentaar gehoord heeft over een vermoedelijke bekentenis van Julio A. POCH betreffende zijn deelname aan de zogenoemde "DOODSVLUCHTEN". ----------

30 – Te zeggen of hij op een bepaald moment te weten kwam dat een aanklacht tegen Julio Alberto POCH hadden ingediend en zo ja, hoe en wanneer hij dat vernam.----------

31 – Te zeggen of bij bekend is met Julio A. POCH´s verleden in Argentinië en zo ja, dat hij daar details over geeft. ----------

32 - Om welke omstandigheid dan ook met betrekking tot deze vragenlijst waarvan hij denkt dat die van belang is te vermelden. ----------

33 – Te zeggen of hij, voorafgaande aan het afleggen van deze getuigenverklaring, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzigingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. ----------

---

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE ----------

1 – Zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres.----------

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden.----------

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak.----------

4 – Te zeggen of hij op de hoogte is van een juridisch onderzoek in Argentinië met betrekking tot de misdadige gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela

Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)*, waarvoor leden van de Argentijnse Marine onderzocht worden met betrekking tot de periode, 1976 t/m 1983, genoemd "Staatsterrorisme". ----------

5 – Te zeggen of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten; en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. ----------

6 – Te zeggen of hij Julio Alberto Poch kent en zo ja, te zeggen of hij met deze persoon enige familie-, vriendschappelijke of vijandige relatie heeft of dat hij schuldeiser of schuldenaar van hem is. ----------

7 – Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven. ----------

8 – Te zeggen onder welke omstandigheden, tijd en plaats, hij Julio Alberto Poch heeft leren kennen. ----------

9 – Te zeggen of hij bij een bepaalde gelegenheid of bij bepaalde gelegenheden Julio Alberto Poch persoonlijk heeft horen zeggen dat hij als vlieger van de Argentijnse marine heeft deelgenomen aan de gebeurtenissen die betrekking hebben op de personen die gevangen gehouden werden in de Escuela Mécanica de la Armada (E.S.M.A.)* tussen de jaren 1976 en 1983, ofwel, of hij dat van derden heeft gehoord en in dat geval aan te geven wie dat waren. Dat hij exact de gebruikte woorden weergeeft en alle details met betrekking tot die gebeurtenis, met name wie er aanwezig waren. ----------

10 – Te zeggen of hij weet of andere personen op de hoogte zijn van de mogelijke deelname van Julio Alberto Poch aan de misdadige gebeurtenissen die in Argentinië hebben plaats gevonden in de jaren 1976 t/m 1983 met betrekking tot het genoemde "Staatsterrorisme". ----------

11 – Om welke omstandigheid dan ook, met betrekking tot de genoemde gebeurtenissen en met name met betrekking tot Julio Alberto Poch, waarvan hij denkt dat die van belang is te vermelden. ----------

12 – Te zeggen of hij de verklaringen, die hij heeft afgelegd voor de

op **13 april 2010**, in hun geheel ratificeert of dat hij integendeel enige rectificatie, correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende

een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde verklaring. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van die akte opgesteld in de Nederlandse taal, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek. ----------

13 – Te zeggen of hij het afleggen van een verklaring voor een Nederlandse notaris op eigen initiatief heeft gedaan en zo ja, wat daarvoor de redenen waren. ----------

14 – Te zeggen of hij voor het bedrijf TRANSAVIA werkt en zo ja, wat zijn positie is bij deze commerciële luchtvaartmaatschappij. ----------

15 – Te zeggen of hij Julio Alberto POCH kent en zo ja, waar en hoe hij hem heeft leren kennen. ----------

16 - Te zeggen of hij kent en zo ja, waar en hoe hij hem heeft leren kennen. ----------

17 – In het geval hij zijn verklaring voor de notaris ratificeert, te zeggen wat er gebeurd is tijdens het verblijf van 4 dagen in Denemarken met ----------

18 – In dat geval dat hij de vragen die hij aan gesteld heeft beschrijft en diens antwoorden daarop.----------

19 – Te zeggen of het waar is dat meneer tijdens dat gesprek een metafoor heeft gebruikt over het Nederlandse voetbalteam en het wereldkampioenschap en zo ja, dat hij de reden geeft waarom hij deze vergelijking gebruikt heeft.----------

20 – Te zeggen of het waar is dat dat hij Alberto POCH het voornaamwoord "IK" of de eerste persoon enkelvoud heeft gebruikt, dat wil zeggen door hem zelf, toen hij sprak over de "DOODSVLUCHTEN" of het gooien van mensen in zee.----------

21 – Zo ja, te zeggen wat of antwoord heeft gegeven op die vraag en wat hij zei. -

22 – Te zeggen of hij de indruk had dat hij duidelijk genoeg was geweest met die vraag en over hij zeker weet dat meneer begreep wat hij hem wilde vragen. ------

23 - Om welke omstandigheid dan ook met betrekking tot deze vragenlijst waarvan hij denkt dat die van belang is te vermelden.----------

24 - Te zeggen of hij, voorafgaande aan het afleggen van deze getuigenverklaring, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzigingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. ----------

---

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE ----------

1 – Zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres. ----------

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden. ----------

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak; dat wil zeggen, of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten, en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. ----------

4 – Te zeggen of hij met Julio Alberto Poch op dit moment een vriendschappelijke of vijandige relatie heeft. ----------

5 – Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven. ----------

6 – Te zeggen of hij in zijn geheel de verklaring rafiticeert, die hij heeft afgelegd voor deze rechtbank toen deze zich gevestigd heeft in de stad Amstelveen, Nederland, meer exact bij de Nederlandse Landelijke Politiecentrale op 8 december 2008, of dat hij integendeel enige rectificatie, correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde verklaring. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van de daarvan opgemaakte akte, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek. -----

7 - Te zeggen of hij voor of na het afleggen van de getuigenverklaring vermeld in punt 6 op enige wijze is bedreigd of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzigingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. ----------

8 – Te zeggen wat de exacte woorden waren die Julio Alberto POCH gebruikte tijdens het gesprek of de discussie tijdens het diner in het restaurant GADO-GADO op Bali, Indonesië, op 2 december 2003. ----------

9 – Te zeggen welke personen aan tafel zaten en op welke plaatsen, waarvoor hem gevraagd dient te worden om daarvan een tekening te maken. ----------

10 – Te zeggen welke personen actief of passief aan die discussie of dat gesprek met Julio Alberto POCH hebben deelgenomen. ----------

10 [*sic*] – Te zeggen of hij die avond op Bali, voor of tijdens het diner, alcohol heeft gedronken en zo ja, hoeveel. ----------

11 – Te zeggen of het waar is dat die discussie of dat gesprek met meneer Julio A. POCH heeft plaatsgevonden in de Engelse taal en zo ja, wat daarvan de reden was. ----------

12 – Te zeggen of gedurende dat gesprek [illegible] van POCH aanwezig was en of zij passief of actief daaraan deelgenomen heeft. In dit laatste geval, of zij haar mening heeft gegeven en wat zij gezegd heeft. ----------

13 – Te zeggen of Julio A. POCH gesproken heeft over de zogenoemde "DOODSVLUCHTEN". ----------

14 – Te zeggen of Julio A. POCH gesproken heeft over de ESMA (Escuela Mecánica de la Armada)*. ----------

15 – Te zeggen of Julio A. POCH toen hij over de ESMA* of over de "DOODSVLUCHTEN" sprak erkend of bekend heeft dat hij persoonlijk daarbij handelingen heeft uitgevoerd, dat wil zeggen, het voornaamwoord "IK", eerste persoon enkelvoud

gebruikt heeft of dat hij doelde op het handelen van de strijdkrachten van Argentinië, waartoe hij behoorde in de jaren 70.----------

16 – Uit te leggen waarom hij hetgeen gebeurd is tijdens het diner op Bali niet aan het hoofd van de missie, apporteerd heeft. ----------

17 – Te zeggen of aanwezig was tijdens het gesprek met Julio A. POCH.----------

18 – Te zeggen om welke redenen hij geen aanklacht heeft ingediend tegen Julio Alberto POCH toen hij terug was in Nederland voor het feest van 5 december 2003.----------

19 – Te zeggen om welke reden hij Julio A. POCH niet gevraagd of gesproken heeft over wat hij had begrepen van het gesprek die avond. ----------

20 – Te zeggen op welk moment hij de informatie over de DOODSVLUCHTEN en de ESMA* heeft gevonden op Internet. In dat geval, te zeggen tot welke geschreven media of websites hij toegang had.----------

21 – Te zeggen of het waar is dat hij voortijdig van de "wet lease" op Bali in 2003 terug moest keren naar Nederland en zo ja, wat daar de redenen voor waren. ----------

22 - Te zeggen of het waar is dat zijn voortijdige terugkeer een discussie met meneer Julio A. POCH tot gevolg heeft gehad over wie vanwege zijn seniority terug zou moeten keren. -

23 – Te zeggen of hij in de "wet lease" wilde blijven of er de voorkeur aangaf om terug te keren.----------

18 [*sic*] – Te zeggen of zijn voortijdige terugkeer boosheid of ergenis tot gevolg had ten op zichte van Julio A. POCH en het bedrijf TRANSAVIA. ----------

24 – Of het waar is dat tijdens dat gesprek of die discussie over wie er terug moest en wie er moest blijven, de inwezig was en of deze laatste tegen hem gezegd heeft " . GA NAAR HUIS!". ----------

25 – Zo ja, om te zeggen of hem dat geërgerd heeft. ----------

26 – Te zeggen of hij tijdens het diner op Bali op 2 december 2003 al wist dat hij naar Nederland terug moest. ----------

27 – Te zeggen of hij enige financiële schade heeft geleden door zijn voortijdige terugkeer.

28 – Te zeggen of het waar is dat hij het jaar daarop deel uitmaakte van een "wet lease" en zo ja, of die ook op Bali, Indonesië, was. ----------

29 – opnieuw op BALI [*sic*]. ----------

30 – Te zeggen of het bij TRANSAVIA gebruikelijk is of dat het een uitzondering is om a piloot voor de tweede keer deel uit te maken van een "wet lease" op eenzelfde bestemming en zo ja, wat daar de reden voor was.----------

31 – Te zeggen of hij meer dienstjaren heeft dan Julio A. POCH bij TRANSAVIA. ----------

32 – Te zeggen of het waar is dat Julio A. POCH eerder dan hem bevorderd werd tot kapitein en zo ja, of dit ongebruikelijk is of dat dit bij hem ergenis of wrok heeft veroorzaakt ten op zichte van POCH. ----------

33 – Dat hij beschrijft, met alle details van wijze, tijd en plaats, op welke manier J. POCH het handelen van de militaire regering in Argentinië verdedigde.----------

34 – Te zeggen of hij

35 – Te zeggen of het waar is dat dat hij

is tijdens het diner op Bali en zo ja, precies te omschrijven hoe, wanneer en waar. ----------

36 – Of hij in die tijd, buiten Transavia om, een relatie had met Zo ja, dat hij die beschrijft. ----------

37 – Te zeggen welke houding hij aannam en wat daarna gedaan heeft. -------

38 – Te zeggen of het waar is dat hij me gesproken heeft over het gesprek met Julio A. POCH en zo ja, te beschrijven wat deze laatste hem gezegd heeft. ----------

39 – Uit te leggen wat zijn relatie is met de Nederlandse politieagent en of hij met hem bevriend is. ----------

40 – Te zeggen wat hij wist over de periode van de militaire regering en de ESMA* in Argentinië voor, tijdens en na die avond op Bali en ook op het moment dat hij zijn verklaring aflegde voor de federale rechter

41 – Te zeggen of hij het boek "De vlucht" van Horacio Verbitsky heeft gelezen. ----------

42 – Te zeggen of het waar is dat hij, in 2006, samen met andere piloten naar het is gestapt om hem te informeren over het gesprek met Julio POCH tijdens het diner. Zo ja, wie die andere piloten zijn. ----------

43 – Om in dat geval te vertellen wat hij tegen kapitein heeft gezegd en waarom hij tot 2006 gewacht heeft om dit voorval te rapporteren.----------

44 – Te zeggen waarop zijn verdenkingen berusten als hij opmerkt dat Julio A. POCH wegging bij Aerolíneas Argentinas en bij Transavia ging werken.----------

45 – Of hij de redenen kent waarom Julio A. POCH besloten heeft om naar Nederland te emigreren met zijn gezin en hoe hij dat weet. ----------

46 – Te zeggen of, toen hij op 8 december 2008 een verklaring aflegde voor de federale deze verklaring is opgenomen (audio) of geregistreerd is in de Nederlandse taal of dat er uitsluitend een in de Spaanse taal geschreven versie is opgemaakt. ----------

47 – Te zeggen of er bij die gelegenheid een vertaler of tolk Spaans-Nederlands aanwezig was.----------

48 – Te zeggen of de handtekening op de in de Spaanse taal opgestelde akte van hem is.

49 – Te zeggen of hij zich kan herinneren of hij een akte met dezelfde verklaring getekend heeft maar dan in de Nederlandse taal.----------

50 – In het geval hij uitsluitend een versie in het Spaans heeft getekend, te zeggen hoe hij zich ervan vergewist of verzekerd heeft dat wat hij tekende dat was dat hij verklaard heeft.

51 – Te zeggen of, op het moment van dat verhoor, hij wist wat de afkorting ESMA* betekende. ----------

52 – Te zeggen of het waar is dat, nadat Julio Alberto POCH was gearresteerd in Spanje en al in de maand december 2009, tijdens een vlucht van TRANSAVIA die hij maakte met de copiloot , gesproken heeft over het gesprek of de discussie die hij had gehad met Julio POCH op Bali. Zo ja, dat gesprek te beschrijven.----------

53 – In dat geval, te zeggen of het waar is dat toen hem vroeg of Julio Alberto POCH gezegd had "Ik heb mensen uit vliegtuigen gegooid", hij geantwoord heeft "Nee, hij gebruikte het woord 'wij'". ----------

54 – Te zeggen of het waar is dat toen hem een tweede vraag stelde over of Julio A. POCH het woord "wij" in overdrachtelijke zin had gebruikt, doelend op de militairen in het algemeen, hij geantwoord heeft "Ja, dat zou kunnen, dat weet ik niet". ------

55 – Om op een zo gedetailleerd mogelijke wijze te beschrijven of hij, op enig moment tijdens de discussie of het gesprek die avond op Bali, gezien heeft of Julio A. POCH een handgebaar heeft gemaakt, vermoedelijk om het uitwerpen van een voorwerp uit een vliegtuig te illustreren. ----------

56 – Zo ja, om uit te leggen waaruit dit gebaar bestond.----------

57 – Te zeggen of hij alleen dat gebaar heeft gezien of dat andere personen dat ook gezien hebben en zo ja, aan te geven wie dat zijn. ----------

58 – Te zeggen of het, vanuit zijn ervaring als oodzakelijk is om een vliegtuig te hellen om iets uit de deur te gooien of er iets uit te laten vallen. ----------

59 – Te zeggen of de mogelijkheid bestaat dat de andere personen, die actief of passief deelnamen aan het gesprek, dit gebaar niet hebben kunnen zien of opmerken. ----------

60 – Te zeggen of het waar is dat, nadat Julio A. POCH gearresteerd is in Spanje, zowel gesproken hebben met de over de inhoud van die discussie met POCH die avond op Bali. ----------

61 – Te zeggen of het waar is dat beiden tegen . verteld hebben dat op die avond op Bali iemand het onderwerp naar voren bracht van Prinses Máxima, die getrouwd is met de Nederlandse Prins Willem-Alexander en dat de vader van Máxima, Jorge ZORREGUIETA, diensten verleend heeft in de Argentijnse regering gedurende de jaren van de militaire junta en dat er een discussie is ontstaan tussen POCH en dat deze laatste zijn land heeft verdedigd, zeggende dat het moeilijk is voor mensen van buitenaf, die een democratische geschiedenis hebben, om een afgewogen standpunt te kunnen innemen over de situatie in Argentinië in die jaren.----------

62 – Te zeggen of Julio Alberto POCH vloeiend Engels spreekt.----------

63 – Te zeggen of Julio Alberto POCH vloeiend Nederlands spreekt. ----------

64 – Te zeggen of hij weet of van Julio A. POCH vloeiend Engels en/of Nederlands spreekt. ----------

65 – Te zeggen of de getuige zelf vloeiend de Engelse taal beheerst.----------

66 – Dat de getuige zegt of, gezien de omstandigheden waaronder het gesprek tijdens het diner plaats vond, zoals achtergrondgeluiden en muziek, de afstand tussen de één en de ander, het gebruik van een taal die niet de moedertaal is van hem en niet van POCH, plus het alcoholgebruik, de mogelijkheid bestaat dat men de woorden van Julio Alberto POCH verkeerd zou kunnen hebben geïnterpreteerd.----------

---

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE ----------

1 – Om zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres.----------

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden.----------

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak; dat wil zeggen, of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten; en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. ----------

4 – Te zeggen of hij met Julio Alberto Poch op dit moment een vriendschappelijke of vijandige relatie heeft. ----------

5 – Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch uit kan breiden. -------

6 – Te zeggen of hij in zijn geheel de verklaring rafiticeert, die hij heeft afgelegd voor deze rechtbank toen deze zich gevestigd heeft in de stad Amstelveen, Nederland, meer exact bij de Nederlandse Landelijke Politiecentrale op 8 december 2008; of dat hij integendeel enige rectificatie, correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde

verklaring. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van de daarvan opgemaakte akte, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek. -----

7 - Te zeggen of hij, voor of na het afleggen van de getuigenverklaring vermeld in punt 6, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzigingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. ----------

8 – Te zeggen wat de exacte woorden waren die Julio Alberto POCH gebruikte tijdens het gesprek of de discussie tijdens het diner in het restaurant GADO-GADO op Bali, Indonesië, op 2 december 2003. ----------

9 – Te zeggen welke personen aan tafel zaten en op welke plaatsen, waarvoor hem gevraagd dient te worden om daarvan een tekening te maken. ----------

10 – Te zeggen welke personen actief of passief aan die discussie of dat gesprek met Julio Alberto POCH hebben deelgenomen. ----------

11 – Te zeggen of hij die avond op Bali, voor of tijdens het diner, alcohol heeft gedronken en zo ja, hoeveel. ----------

12 – Te zeggen of het waar is dat die discussie of dat gesprek met meneer Julio A. POCH heeft plaatsgevonden in de Engelse taal en zo ja, daarvan de reden opgeeft. ----------

13 – Te zeggen of gedurende dat gesprek van POCH aanwezig was en of zij passief of actief daaraan deelgenomen heeft in dit laatste geval, of zij haar mening heeft gegeven en wat zij gezegd heeft. ----------

14 – Te zeggen of Julio A. POCH gesproken heeft over de zogenoemde "DOODSVLUCHTEN". ----------

15 – Te zeggen of Julio A. POCH gesproken heeft over de ESMA (Escuela Mecánica de la Armada)*. ----------

16 – Te zeggen of Julio A. POCH, toen hij over de ESMA* of over de DOODSVLUCHTEN sprak, erkend of bekend heeft dat hij persoonlijk daarbij handelingen heeft uitgevoerd, dat wil zeggen, het voornaamwoord "IK", eerste persoon enkelvoud, gebruikt heeft of dat hij doelde op het handelen van de strijdkrachten van Argentinië, waartoe hij behoorde in de jaren 70. ----------

17 – De redenen uit te leggen waarom hij hetgeen gebeurd is tijdens het diner op Bali niet aan het van de missie, gerapporteerd heeft. ----------

18 – Te zeggen of kapitein aanwezig was tijdens het gesprek met Julio A. POCH.----------

19 – Te zeggen om welke redenen hij geen aanklacht heeft ingediend tegen Julio Alberto POCH toen hij terug was in Nederland, na afloop van de "wet lease" in 2003 op Bali.--------

20 – Te zeggen om welke reden hij Julio A. POCH niet gevraagd of gesproken heeft over wat hij had begrepen uit dat gesprek die avond.----------

21 – Te zeggen wat zijn relatie met is en te zeggen of zijn een relatie hebben buiten TRANSAVIA om, behalve dat zijn collega´s zijn.----------

22 – Te zeggen wat de betekenis is van hetgeen hij in zijn vorige verklaring gezegd heeft over dat Julio A. POCH twee gezichten heeft.----------

23 – Dat hij zo uitgebreid mogelijk de gebeurtenis beschrijft die hij noemt in zijn vorige verklaring betreffende een incident dat plaats vond tussen Julio POCH en zeggen wanneer en waar dat plaats heeft gevonden, met betrekking tot de kwestie van de seniority list en wanneer n wanneer Julio A. POCH teruggekeerd zijn naar Nederland. ----------

24 – Te zeggen of hij weet of voortijdig terug moest keren van de "wet lease" op Bali in 2003 en of deze laatste daar boos over was.----------

25 – Te zeggen waaruit het neerbuigende gebaar van POCH, dat hij noemde in zijn vorige verklaring, bestond. ----------

26 – Te zeggen welke andere personen van TRANSAVIA aanwezig waren bij die discussie over wie voortijdig terug diende te keren.----------

27 – Te zeggen wat hij andere collega´s heeft horen zeggen over POCH, collega´s naar wie hij in algemene zin verwees in zijn vorige verklaring.----------

28 - Te zeggen of Julio Alberto POCH vloeiend Engels spreekt. ----------

29 – Te zeggen of Julio Alberto POCH vloeiend Nederlands spreekt. ----------

30 – Te zeggen of hij weet of de ulio A. POCH vloeiend Engels en/of Nederlands spreekt. ----------

31 – Te zeggen of de getuige zelf vloeiend de Engelse taal beheerst.----------

32 – Dat de getuige zegt of, gezien de omstandigheden waaronder het gesprek tijdens het diner plaats vond, zoals achtergrondgeluiden en muziek, de afstand tussen de één en de ander, het gebruik van een taal die niet de moedertaal is van hem en niet van POCH, plus het alcoholgebruik, de mogelijkheid bestaat dat men de woorden van Julio Alberto POCH verkeerd zou kunnen hebben geïnterpreteerd.----------

33 – Te zeggen waarom hij in zijn vorige verklaring veronderstelde dat het "vreemd" was dat J. POCH n heeft verlaten. ----------

34 – Om op een zo´n gedetailleerd mogelijk wijze uit te leggen waaruit het gebaar bestond dat, volgens hem, Julio POCH met zijn hand zou hebben gemaakt.----------

35 – Te zeggen of hij alleen dat gebaar gezien heeft of dat andere personen dat gezien hebben en zo ja, aan te geven wie dat zijn.----------

36 - Te zeggen of, vanuit zijn ervaring als het noodzakelijk is om een vliegtuig te hellen om iets uit de deur te gooien of er iets uit te laten vallen. ----------

37 – Te zeggen of de mogelijkheid bestaat dat dit gebaar niet heeft kunnen zien of opmerken. ----------

38 – Te zeggen of hij kent en zo ja, sinds wanneer. ----------

39 – Te zeggen of het waar is dat hij erteld heeft over hetgeen er gebeurd is tijdens het diner op Bali en zo ja, precies omschrijft hoe, wanneer en waar. ----------

40 – Te zeggen of hij weet dat er bij het bedrijf TRANSAVIA regelmatig werkvergaderingen, genoemd "Feedback group", worden gehouden. En zo ja, te zeggen wat deze inhouden. ----------

41 – Te zeggen of hij zich kan herinneren of hij aan de vergadering van de "Feedback group" van 15 februari 2010 heeft deelgenomen en zo ja, of hij zich herinnert wie daarbij aanwezig was of waren. ----------

42 – Of de ich onder de bij deze vergadering aanwezige personen bevond. ----------

43 – Te zeggen of hij tijdens deze Feedback-vergadering het woord heeft gevoerd.----------

44 – Zo ja, of hij tijdens zijn uiteenzetting verteld heeft wat er gebeurd was met Julio A. POCH tijdens het diner op Bali op 2 december 2003. ----------

45 – Te zeggen of het waar is dat hij tijdens die vergadering, op de vraag van een toegegeven heeft dat Julio POCH nooit gezegd heeft dat hij persoonlijk betrokken is geweest bij de "doodsvluchten". ----------

46 – Te zeggen of het waar is dat hij tijdens diezelfde vergadering ook gezegd heeft dat er in de verklaring die hij afgelegd heeft voor de federale rechte dingen staan die hij nooit gezegd heeft. Indien dit waar is, dat hij uitlegt waaruit die verschillen of fouten bestaan.----------

47 – Te zeggen of het waar is dat u gezegd heeft dat die interpretatiefouten het gevolg zijn van de tussenkomst van een "POOLSE VERTAALSTER". ----------

48 - Te zeggen of Julio A. POCH hem ooit verteld heeft welke vliegtuigen hij vloog bij de Marine van Argentinië. ----------

49 – Te zeggen of Julio A. POCH hem ooit iets verteld heeft over operaties met de aanvalsjager Douglas A4-Q Skyhawk en het vliegdekschip "25 de Mayo" (ex-Karel Doorman).----------

50 – Te zeggen wat zijn relatie met is.----------

51 - Te zeggen of het waar is dat, nadat Julio A. POCH gearresteerd is in Spanje, zowel gesproken hebben met de over de inhoud van de discussie met POCH die avond op Bali. ----------

52 – Om te zeggen of het waar is dat beiden tegen verteld hebben dat op die avond op Bali iemand het onderwerp naar voren bracht van Prinses Máxima, die getrouwd

is met de Nederlandse Prins Willem-Alexander en dat de vader van Máxima, Jorge ZORREGUIETA, diensten verleend heeft in de Argentijnse regering gedurende de jaren van de militaire junta en dat er een discussie is ontstaan tussen ılio POCH en dat deze laatste zijn land heeft verdedigd, zeggende dat het moeilijk is voo mensen van buitenaf, die een democratische geschiedenis hebben, om een afgewogen standpunt te kunnen innemen over de situatie in Argentinië in die jaren.----------

53 – Te beschrijven met alle details, van de wijze, tijd en plaats, hoe J. POCH het handelen van de militaire regering van Argentinië verdedigde. ----------

54 - Te zeggen wat hij wist over de periode van de militaire regering en de ESMA* in Argentinië voor, tijdens en na die avond op Bali en ook op het moment dat hij zijn verklaring aflegde voor de federale rechter ----------

55 – Te zeggen of hij het boek "De vlucht" van Horacio Verbitsky heeft gelezen. ----------

56 – Of hij de redenen kent waarom Julio A. POCH besloten heeft naar Nederland te emigreren met zijn gezin en te zeggen hoe hij dat weet. ----------

57 - Te zeggen of, toen hij op 8 december 2008 een verklaring aflegde voor de federale deze verklaring is opgenomen (audio) of geregistreerd is in de Nederlandse taal of dat er uitsluitend een in de Spaanse taal geschreven versie is opgemaakt. ----------

58 - Te zeggen of er bij die gelegenheid een vertaler of tolk Spaans-Nederlands aanwezig was.----------

59 – Te zeggen of de handtekening op de in de Spaanse taal opgestelde akte van hem is.

60 – Te zeggen of hij zich kan herinneren of hij een akte met dezelfde verklaring getekend heeft maar dan in de Nederlandse taal.----------

61 – In het geval hij uitsluitend een versie in het Spaans heeft getekend, om te zeggen hoe hij zich ervan vergewist of verzekerd heeft dat wat hij tekende dat was dat hij verklaard heeft. ----------

62 – Te zeggen of hij kent. ----------

63 – Zo ja, te zeggen of hij zich herinnert of hij eind 2009 met deze persoon een gesprek heeft gehad. ----------

64 – Zo ja, te zeggen of het waar is dat hij haar tijdens dat gesprek verteld heeft wat er gebeurd was met Julio A. POCH tijdens het diner op Bali op 2 december 2003. ----------

65 – Zo ja, te zeggen of het waar is dat hij tijdens dat gesprek, op de vraag van toegegeven heeft dat Julio Alberto POCH nooit gezegd heeft dat hij persoonlijk betrokken is geweest bij de zogenoemde "DOODSVLUCHTEN". ----------

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE ----------

1 – Zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres. ----------

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden. ----------

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak. ----------

4 – Te zeggen of hij op de hoogte is van een juridisch onderzoek in Argentinië met betrekking tot de misdadige gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)*, waarvoor leden van de Argentijnse Marine onderzocht worden met betrekking tot de periode, 1976 t/m 1983, genoemd "Staatsterrorisme". ----------

5 – Te zeggen of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten; en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. ----------

6 – Te zeggen of hij Julio Alberto Poch kent en zo ja, te zeggen of hij met deze persoon enige familie-, vriendschappelijke of vijandige relatie heeft of dat hij schuldeiser of schuldenaar van hem is. ----------

7 – Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven. ----------

8 – Te zeggen onder welke omstandigheden, tijd en plaats, hij Julio Alberto Poch heeft leren kennen. ----------

9 – Te zeggen of hij bij een bepaalde gelegenheid of bij bepaalde gelegenheden Julio Alberto Poch persoonlijk heeft horen zeggen dat hij als vlieger van de Argentijnse marine heeft deelgenomen aan de gebeurtenissen die betrekking hebben op de personen die gevangen gehouden werden in de Escuela Mécanica de la Armada (E.S.M.A.)* tussen de jaren 1976 en 1983, ofwel, of hij dat van derden heeft gehoord en in dat geval aan te geven wie dat waren. Dat hij exact de gebruikte woorden weergeeft en alle details met betrekking tot die gebeurtenis, met name wie er aanwezig waren.----------

10 – Te zeggen of hij weet of andere personen op de hoogte zijn van de mogelijke deelname van Julio Alberto Poch aan de misdadige gebeurtenissen die in Argentinië hebben plaats gevonden in de jaren 1976 t/m 1983 met betrekking tot het genoemde "Staatsterrorisme". ----------

11 – Te zeggen of hij zich kan herinneren aanwezig te zijn geweest bij een diner in het restaurant GADO-GADO op Bali, Indonesië, op 2 december 2003, waar ook andere piloten en andere werknemers van de commerciële luchtvaartmaatschappij TRANSAVIA aanwezig waren.----------

12 – Te zeggen of hij Julio Alberto POCH, , en kent en zo ja, zegt of deze personen aanwezig waren bij het genoemde diner.----------

13 – Of hij zich kan herinneren op welke plaats hij aan de tafel zat en waar de andere personen zaten.----------

14 – Zo ja, of hij zich kan herinneren dat er tijdens die gelegenheid een gesprek of een discussie heeft plaats gevonden tussen Julio Alberto POCH en de genoemde

---

15 – Zo ja, of hij zich de inhoud daarvan kan herinneren. ----------

16 – Of hij Julio Alberto POCH heeft horen praten over de "DOODSVLUCHTEN" of over de ESMA (Escuela de Mecánica de la Armada)*. ----------

17 – Zo ja, of hij Julio Alberto POCH heeft horen zeggen dat hij erkend dat hij persoonlijk betrokken is geweest bij deze feiten of dat hij bedoelde dat de Argentijnse strijdkrachten die handelingen hebben uitgevoerd. ----------

van Julio Alberto POCH aanwezig was tijdens die discussie of dat zij ergens anders aan de tafel of aan een andere tafel is gaan zitten. ----------

19 – Of meneer alcholhoudende dranken tot zich heeft genomen voor of tijdens het diner. ----------

20 – Of de andere tafelgenoten, met name POCH,

dat ook gedaan hebben. ----------

21 – Te zeggen hoe hij zich die avond herinnert, als gezellig of ongezellig. ----------

22 – Te zeggen of hij zich herinnert of iets dat Julio A. POCH gezegd heeft

boos heeft gemaakt, zo ja, dit gedetaileerd te beschrijven. ----------

23 – Of hij weet, omdat hij aanwezig was of door opmerkingen van derden, dat voorafgaande aan het diner van 2 december 2003 er in het hotel waar de piloten van TRANSAVIA verbleven er een discussie heeft plaatsgevonden tussen en Julio A. POCH. ----------

24 – Zo ja, te zeggen wat de oorzaak van die discussie was en wat de gevolgen daarvan waren. ----------

25 – Te zeggen of het waar is dat kwaad was op Julio A. POCH vanwege de door het bedrijf genomen beslissing om uit te kiezen om voortijdig naar Nederland terug te keren en daardoor de "*wet lease*" moest verlaten. ----------

26 – Te zeggen of het waar is dat

discussie en letterlijk tegen heeft gezegd ***GA NAAR HUIS!***". ----------

27 – Zo ja, te zeggen welke personen aanwezig waren toen hij dit zei. ----------

28 – Te zeggen of het waar is dat hij op 3 december 2003 met dezelfde vlucht als

teruggekeerd is naar Nederland, beiden als passagiers. ----------

29 – Te zeggen of die vlucht, die zij samen genomen hebben, ongeveer 17 uur heeft geduurd. ----------

30 – In dat geval te zeggen of gedurende al die uren hem iets verteld heeft over het gesprek of de discussie die hij die avond op Bali heeft gehad met Julio A. POCH.----------

31 – Of hij, eenmaal terug in Nederland, iets gehoord heeft over een vermeende bekentenis van Julio A. POCH betreffende deelname aan de zogenoemde "DOODSVLUCHTEN". ----------

32 – Te zeggen of hij op een gegeven moment heeft vernomen dat een aanklacht hadden ingediend tegen Julio Alberto POCH en zo ja, hoe en wanneer hij dat vernomen heeft en of beiden hem verwittigd hebben dat zij zijn naam zouden noemen in de aanklacht.----------

33 – Te zeggen of hij op de hoogte is van Julio A. POCH´s verleden in Argentinië en zo ja, daar details over te geven. ----------

34 – Of hij nt.----------

35 – Zo ja, te vertellen of hij zich kan herinneren of of een andere persoon hem gevraagd of voorgesteld heeft of ook afgeperst of gedwongen heeft om samen met andere personen Julio A. POCH aan te klagen. ----------

36 – Hem te vragen of de mogelijkheid bestaat dat indien er een discussie tussen POCH met geweest, deze niet opgemerkt is door de andere tafelgenoten.----------

37 – Te zeggen of hij zich herinnert of hij op 25 maart 2010 een gesprek heeft gehad met POCH.----------

38 – Zo ja, of hij toen verteld heeft wat er is gebeurd met Julio A. POCH tijdens het diner op Bali op 2 december 2003. ----------

39 – Te zeggen of het waar is dat tijdens dat gesprek met POCH, hij tegenover hem erkend heeft dat hij het vreemd vindt dat hij zich niet kan herinneren dat Julio A. POCH zijn deelname aan de "*DOODSVLUCHTEN*" erkend heeft. ----------

40 – Dat hij aan deze vragenlijst al hetgeen kan toevoegen dat hem van belang lijkt. --------

41 – Om welke omstandigheid dan ook, met betrekking tot de genoemde gebeurtenissen en met name met betrekking tot Julio Alberto Poch, waarvan hij denkt dat die van belang is te vermelden. ----------

42 – Of hij, voorafgaande aan het afleggen van deze getuigenverklaring, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzigingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. ------

---

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE ----------

1 – Zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres. ----------

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden. ----------

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak; dat wil zeggen, of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten; en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. ----------

4 - Te zeggen of hij op dit moment met Julio Alberto Poch vriendschappelijke of vijandige relatie heeft. ----------

5 - Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven. ----------

6 – Te zeggen of hij in zijn geheel de verklaring rafiticeert, die hij heeft afgelegd voor deze rechtbank toen deze zich gevestigd heeft in de stad Amstelveen, Nederland, meer exact bij de Nederlandse Landelijke Politiecentrale op 8 december 2008; of dat hij integendeel enige rectificatie, correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde

verklaring. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van de daarvan opgemaakte akte, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek. -----

7 - Of hij, voor of na het afleggen van de getuigenverklaring vermeld in punt 6, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzigingen van derde heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. ------

8 – Te zeggen of hij aanwezig was bij het diner op 2 december 2003 in het restaurant GADO-GADO op Bali, Indonesië. ----------

9 – Te zeggen of hij zich herinnert met Julio Alberto POCH gesproken te hebben over de politieke situatie gedurende de militaire regering in Argentinië in de jaren 70. ----------

10 – Zo ja, wanneer en waar heeft hij daarover met Julio Alberto POCH gesproken. ---------

11 – Of er tijdens dit gesprek gesproken is over de ESMA (Escuela Mecánica de la Armada)* of over de "DOODSVLUCHTEN" en zo ja, of Julio Alberto POCH het voornaamwoord "IK" of de eerste persoon eenvoud heeft gebruikt, dat wil zeggen of hij zelf deelgenomen heeft aan deze handelingen of dat hij de handelingen van de Argentijnse strijdkrachten bedoelde in verband met die feiten.----------

12 – Of het waar is dat Julio Alberto POCH tegen hem gezegd heeft "*Zij hadden die hoerenjongen moeten begraven*" en "*Zij hadden ze allemaal moeten doden*". ----------

13 – Te zeggen of hij een vriend var ----------

14 – Te zeggen hoe het komt dat hij zich bij en aangesloten heeft om uiteindelijk, in 2008, voor de rechter een verklaring af te leggen en of hij dit spontaan gedaan heeft of dat iemand hem daarom gevraagd heeft. ----------

[*Bovenaan rechts op alle bladen een onleesbare handtekening en een stempel:*]

Bij deze verklaar ik dat de bovenstaande handtekening in mijn bijzijn gezet is en overeenkomt met die van die de functie van griffier vervult bij de griffie nummer 23 van de Nationale Rechtbank in Federale Straf- en Correctionele Zaken nummer 12, tijdelijk onder mijn leiding. Buenos Aires, Argentinië, 24 november 2010. ----------

[*Een onleesbare handtekening*] – Federale rechter. ----------

Ondergetekende, voorzitter van het Nationale Gerechtshof in Federale Straf- en Correctionele Zaken van de hoofdstad VERKLAART dat bovenstaande handtekening die van de federale rechter is.----------

Buenos Aires, 25 november 2010. ----------

[*Een onleesbare handtekening*] – Voorzitter. ----------

[*Gedeeltelijk over dit blad en het vorige een ronde stempel:*] Nationaal Rechtbank in Federale Straf- en Correctionele Zaken nummer 12. ----------

[*Gedeeltelijk op dit blad en het vorige een ovale stempel:*] Nationaal Gerechtshof in Federale Straf- en Correctionele Zaken – Voorzitter. ----------

[*De achterzijde van de laatste twee bladen zijn onbeschreven*]. ----------

* *N.v.d.V: ESMA is de afkorting voor "Escuela Mecánica de la Armada", de Technische school van de Argentijnse Marine.* ----------

---

Ik, beëdigd vertaalster Nederlands-Spaans, ingeschreven bij het College van Beëdigde Vertalers van de stad Buenos Aires onder verklaar bij deze dat het voorafgaande een volledige en getrouwe vertaling naar het Nederlands is van het aangehechte document in de Spaanse taal. Buenos Aires, Argentinië, 29 november 2010. ----------

Uitsluitend voor de desbetreffende legalisatie: Exclusivamente a los efectos de la correspondiente legalización: Es traducción fiel al idioma neerlandés del documento adjunto redactado en idioma castellano, que tuve ante mí y al cual me remito. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina, el 29 de noviembre d

Dubbel, Spaans

/ ~~30.000~~
66 082

Aan: federale onderzoeksrechter Argentinië

Betreft: verklaring in de zaak tegen Julio Alberto Poch

Hierbij verklaar ik, , geboren te , het volgende:

In mijn functie als ben ik in de periode samen met collega gedetacheerd geweest bij
Gedurende deze heeft de uitvoerig gesproken over zijn bevindingen als getuige in de zaak tegen collega gezagvoerder Poch.

Tijdens de vluchten op de laatste dag, er ik aan de heer gevraagd of hij collega Poch heeft horen zeggen dat collega Poch, als militair in dienst bij het Argentijnse leger, betrokken is geweest bij acties waarbij mensen uit vliegtuigen zijn gegooid, of dat hij collega Poch een mening heeft horen verkondigen door een regime te verdedigen. Hierbij heb ik de volgende metafoor gebruikt; Als Nederland het Wereld Kampioenschap voetbal in Zuid-Afrika wint, spreekt het Nederlandse volk; "Wij zijn kampioen" in overdrachtelijk zin, immers enkel 11 spelers hebben daadwerkelijk kunnen scoren en dragen de verantwoordelijkheid voor de overwinning.

Op mijn vraag "Heeft collega Poch gezegd 'ik' heb mensen uit vliegtuigen gegooid?", was het antwoord van de heer t; "Nee, hij gebruikte het woord 'wij'.
Op mijn tweede vraag "heeft collega Poch dat 'wij' in overdrachtelijke zin bedoeld (doelend op het totale militaire apparaat)?", was het antwoord; "Dat zou kunnen, dat weet ik niet".

Hopend u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd,

Verblijf ik,

Met hoogachting,

13 april 2010

Gezien voor de legalisatie van de handtekening van:
Seen for the legalization of the signature of:
Vu pour légalisation de la signature de:
Es wird hiermit beglaubigt daß die Ur

door mij, notaris, vandaag
by me, civil-law notary, on this day of
par moi-même, notaire, aujourd'hui le
Von dem unterzeichneten, Notar anerkannt ist, heute de

9 feb 2010

Beste

de lat ik werkzaam ben bij Transavia heb ik meerder malen met Julio gevlogen. Op de simulator waar hij mijn profcheck of recurrent afnam alsmede op de lijn heb ik meerdere vluchten met hem gehad
Ik herinner mij een vlucht met Julio
Tijdens deze vlucht heb ik het met hem over zijn en mijn vliegcarrière gehad.
Hij vertelde mij over zijn tijd bij de marine in Argentinie en over de Boeing 747 die hij daarna vloog bij Aerolineas Argentinas.
Julio vertelde mij dat hij bij de marine begonnen is en daar op verschillende fighters heeft gevlogen en dat hij zelfs een tijd op een vliegdekschip gestationeerd is geweest. Ik weet nog goed dat dit mij zeer verbaasde omdat ik Julio - een hele rustige, geduldige en vriendelijke man - totaal niet in het beeld van een macho fighter pilot vond passen.
Juist door mijn verbazing kan ik mij dit gesprek over gevlogen vliegtuigtypen nog goed herinneren.

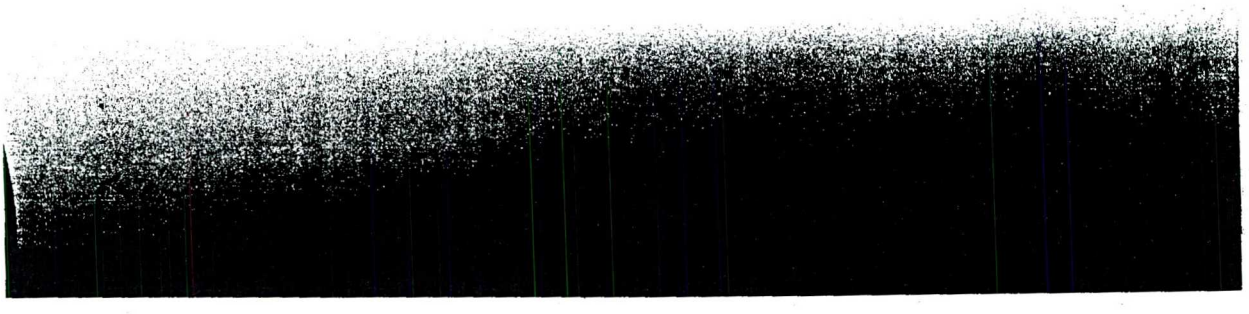
Op 15 feb j.l. heb ik bij Transavia een groen feedback gesprek gehad.
Een van de aanwezigen was
Ruim een uur is hij aan het woord geweest om de hele zaak Julio toe te lichten.
Het ging voornamelijk over wat er nou precies in Bali gezegd zou zijn en wat hem ertoe gezet heeft aangifte te doen.
Hij begon zijn verhaal over de bewuste avond aan tafel on Bali
Hij vertelde dat ten en er een discussie over
vertelde dat Julio het junta regime na al die jaren nog steeds verdedigde en dat dit alsmede het aandringen van
tegen hem te doen. Ik heb oen gevraagd of Julio daadwerkelijk heeft gezegd dat hij daar zelf bij betrokken was. Zijn antwoord was een duidelijk NEE.
Hij had niet van Julio gehoord dat hij persoonlijk mensen uit een vliegtuig gegooid had en hij had niet van Julio gehoord dat hij in de cockpit had gezeten op die vluchten.

dat er bepaalde zaken in zijn verklaring stonden die hij nooit verklaard heeft. Volgens hem kwam dit door een Poolse vertaler die zijn verklaring in het Spaans vertaald heeft. Daarna zou de vertaling van het Spaans weer in het Engels vertaald zijn.

Mocht je naar aanleiding van dit mailtje nog vragen hebben kun je me altijd bellen,

Ik wens jou, n Julio heel veel sterkte toe.

Gezien voor legalisatie van de handtekening van:
Seen for legalization of the signature of:
Vu pour légalisation de la signature de:
Es wird hiermit beglaubigt dass die Unterschrift von:
door mij, notaris, heden de 25ste maart 201
by me, civil-law notary, on this day of
par moi-même, notaire, aujourd'hui le
vor dem unterzeichneten Notar anerkannt ist, heute d



Verklaring ter inbreng in de strafzaak J.A. Poch.

26 januari 2010.

Door

Geboren op

Paspoortnummer

Op 2 december 2003 was ik aanwezig op een diner in het restaurant "Gado Gado" te Legian op het eiland Bali , Indonesië op uitnodiging van Air Paradise International, waarbij eveneens aanwezig waren collega's

Tijdens dit diner ontstond een discussie over de rol van het Argentijnse regime tijdens de "burgeroorlog" in de periode 1978-1983.

Ik verklaar dat Julio Poch tijdens deze discussie, naar mijn beste herinnering, nooit heeft verklaard dat hij zelf deel zou hebben genomen aan de toen uitgevoerde zogenaamde "doodsvluchten", waarbij slachtoffers uit vliegtuigen zijn gegooid.

Ik heb de discussie van aanvang tot het einde gevolgd, doch heb daar niet actief aan deelgenomen.

transavia.com

Gezien voor legalisatie van de handtekening va
Seen for legalization of the signature of:
Vu pour légalisation de la signature de: paspoortnummer
Es wird hiermit beglaubligt das die Unterschrift von:

door mij, notaris, heden de 26 januari 2010
by me, civil-law notary, on this day of
par moi-même, notaire, aujourd'hui le
vom dem unterzeichneten Notar anerkannt ist, heute den

The undersigned notary does not bear any responsibility for the content of the document in question.

NOTARIS te HAARLEMMERMEER

Van

Ten einde een suggestie weg te nemen.

Nooit heb ik Julio Poch horen spreken over enige vorm van betrokkenheid bij ontvoeringen, martelingen, moordpartijen, ESMA, en/of dodenvluchten.

het jaar dat ik begon te vliegen als first officer bij Transavia, kwam ik voor het eerst in contact met Julio Poch. Julio kwam, en komt op mij over als een zeer professionele collega die door zijn verfijnde omgangsvormen, interesse in anderen, en eigen humor een voorkomend en plezierig iemand ofwel een "gentleman" is voor de mensen om hem heen. Hij laat mensen in hun waarde. Ook kan Julio temperamentvol zijn als het gaat over dingen die hem aan het hart gaan en dierbaar zijn zoals bijvoorbeeld het gebruiken van volledige inzet in het uitvoeren van het werk dat wij doen, of integriteit kwesties die met dingen zoals bijvoorbeeld politiek te maken hebben. In mijn optiek siert hem dat als mens, het is immers goed om een mening te hebben die gepaard gaat met het lef om daarvoor uit te komen.
Julio had al de nodige vlieg ervaring opgedaan bij Aerolineas Argentinas, maar had ook als marine vlieger met straaljagers van een vliegdekschip gevlogen. Via Parc aviation was Julio bij Transavia terecht gekomen, destijds een bedrijf dat aan de vooravond stond om te groeien en voor, al ervaren, vliegers zoals Julio, maar ook mijzelf de kans bood om binnen niet al te lange tijd te promoveren tot Bovendien een gezond en winstgevend bedrijf die je ook kan accomoderen wanneer je meerdere ambities hebt. Bij AA had Julio geen zicht op hoe lang promotie zou duren. Het vliegen als gezagvoerder bij een luchtvaartmaatschappij wordt door velen, zo ook door Julio beschouwd als een zeer belangrijke stap in een carrière.
In de loop van die tijd leerde we elkaar beter kennen, en begonnen we ook sociaal contact te onderhouden. Met enige regelmaat kwamen vrienden en collega's, waaronder Julio, bij mij over de vloer in de tijd dat ik, een appartement had in Amsterdam. Er werd dan onder het genot van een drankje en/of een maaltijd gesproken, gelachen, gediscussieerd, naar muziek geluisterd, etcetera. Zelf stond ik regelmatig in de keuken en was ik gastheer, iets wat ik tot op de dag van vandaag graag doe.
Gesprekken die gevoerd werden konden onder andere gaan over de landelijke politiek, of over onze maatschappij. Met Julio erbij kwam het accent een keer te liggen bij de Argentijnse politiek, wat voor een paar aanwezige Hollandse gasten een voedingsbodem was voor een stevig gesprek. Wij zijn politieke situaties zoals in Argentinië nou eenmaal niet gewend. Om de overige aanwezigen er niet mee lastig te vallen werd hun gesprek gevoerd in een ander vertrek van mijn appartement. Niet lang daarna kwamen de heren weer terug bij ons aan de tafel, er had een politieke discussie plaats gevonden. Er was niet de indruk dat Julio werd verdacht van persoonlijke betrokkenheid bij dat gene wat er was besproken, en dus was er ook geen aanleiding om vraagtekens te zetten bij Julio's integriteit. Gewoon een goede discussie! Het is zo'n 20 jaar geleden, maar voor zover ik me kan herinneren verliep de avond verder op de gebruikelijke gezellige manier, zoals vele andere.

In de winter van 2003 werden we gedetacheerd op Bali. ik zat in de tweede groep
een collega van de eerste groep,
vervroegd uit Bali terug kwam, wilde mij briefen over de werkzaamheden, en de "ins en outs" van Bali. Tijdens die briefing, die bij mij thuis plaats vond, vertelde
de confrontatie die hij aldaar had gehad met Julio, en hoe hij daarvan gechoqueerd was geraakt. Op zijn vraag of ik hier wel eens van gehoord had, vertelde ik dat er lang geleden
n door een paar lieden wel eens over gesproken was met Julio.
Maar niet op de manier zoals me naar zijn zeggen, op Bali. Ik vertelde dat ik

Van

Julio nooit zelf had horen praten over de dodenvluchten, en dat ik hem op die manier ni ken. In mijn belevingswereld vond ik dit wel een groot contrast.
Helaas is mijn verhaal bij op een andere manier geïnterpreteerd en vervolgens een eigen leven gaan leiden.

Enige tijd nadat ik terug kwam uit Bali, en weer vanuit Amsterdam de gebruikelijke vluchten uitvoerde, werd ik telefonisch benaderd door
Ik kende hem niet goed, maar was al wel een keer op een merkwaardige manier met hem geconfronteerd. Via had hij mijn nummer gekregen om mij te bellen over Julio. Het hele verhaal dat mij vertelde kende ik al want ik had het een paar maanden daarvoor van dat was niets bijzonders, was inmiddels door doorgegeven aan en misschien al aangedikt. Op dat moment besefte ik nog niet wat er gaande was. Toen hij vertelde dat hij problemen met Julio's vermeende verleden had, adviseerde ik hem om dit met de desbetreffende te bespreken, om helderheid te krijgen over e.e.a. Julio zou ongetwijfeld in staat zijn om helderheid te brengen in niet goed begrepen dingen. Tijdens dit telefoon gesprek had ik duidelijk gemaakt dat ik geen probleem had met Julio, en op geen enkele manier wilde meegaan in een heksenjacht. gaf mij indicatie dat hij contact zou maken met Julio hierover, al zijn informatie was nota bene via via, met andere woorden: niets kwam uit de eerste hand. Ik voorzag niet wat echt van plan was. De achterbaksheid waarmee hij dit alles heeft gearrangeerd is tekenend voor zijn karakter

Daar klaarblijkelijk hun plan was om alles in het geheim te doen, werd om extra gewicht in de zaak te brengen, door de beide heren, mijn naam gebruikt, in iets waar ik niet mee geconfronteerd ben geweest, en niet in mee wilde gaan.

Later nadat in september 2009 het onderzoek op straat bleek te liggen, kwam ik erachter dat mijn naam was gebruikt. Via de media vernam ik dat daar verantwoordelijk voor is geweest. In de eerste instantie ontkende hij dat. Zijn belofte om mijn vermeende betrokkenheid te rectificeren binnen en buiten Transparency de dag van vandaag niet na gekomen. Ook zich zelf toegegeven dat hij mijn naam heeft gebruikt. Hij weet niet dat ik op de hoogte ben van de rapportages die ik onlangs heb mogen lezen.

Alles wat hier gebeurt is heeft mij enorm aangegrepen, en ik hoop dat er snel gerechtigheid komt voor Julio, want dat verdient hij.

27-01-2010

Gezien voor legalisatie van de handtekening van:
legitimatie:
door mij
gevestigd te Vlaam op 27 januari 2010
Identiteit van de ondertekenaar vastgesteld
en geverifieerd conform de WWFT, zonder een
verdergaand cliënte onderzoek te hebben
verric

Statement made by:

Born in

Employed by Transavia Airlines

Under a lease construction I flew for

, February 10, 2010.

The following Transavia pilots, named in this statement, will be indicated as follows:

Julio Alberto Poch as Julio Poch /

The dinner party in restaurant GadoGado on the island of Bali on December 2nd 2003 as the Bali dinner.

Facts:

After the arrest of Julio Poch at Valencia airport in Spain on sept. 22 2009, I spoke by telephone to once, later we had contact by e-mail.

3 times by telephone and had contact by e-mail and by Sms textmessages.

I wrote cards and letters to Julio Poch after his detention and received two hand-written letters back from him.

My relation to:

: I know him well, we flew together some times, I met him once on a birthdayparty of a collegue (. I experienced him as very opinionated and rather self-centered.

I know him well, I met him before he joined Transavia. He flew for an and I allowed him to use my name as reference when he applied for a job with Transavia. When we once flew together to Malaga, we received a bombthreat against our flight and had to return to Malaga airport, evacuating the aircraft there. As to his character, I see more as a follower than as a leader.

Julio Poch: I know him well, when he came to Transavia he was accompanied by some collegues from Argentina, and I flew with most of them. Once settled in his job with Transavia, he started a small business with a collegue, selling personal computers and installing them. In 1995 I agreed with him to deliver a computer at our home and to install it . I paid him in advance since their company did not have much capital at it's disposal yet. It was an amount of 4000,- Dutch guilders (about 2.500,- U.S.$) so a considerable sum of money. In 1997 we bought another PC from him, and also he delivered 3 of them to my sister-in-law who ran an institution to give computerlessons. A new computer had to

have it's programs installed manually in those days, so he came to our home a few times to do so. A this should prove that we were happy with the service, and trusted him fully.

He also gave some instruction on how to use the PC to and he was patient and kind to them. I admired him for the way he built up his career as a pilot, being promoted from First Officer to Captain in a short time. This needs some clarification: Transavia was a fast-growing airline in those years and thus there were many occasions where pilots were promoted from First Officer to Captain. The order in which this was done, was according to a so-called seniority list. When entering the company as First Officer, he is placed on this list, so the date the contract starts, determines this position. When new Captains are needed, they are appointed according to this list. However, it happens that a pilot is due for promotion, but does not yet have the necessary minimum experience in flying hours. Then he is bypassed temporarily, until he has the minimum experience and promotions are taking place again. This is what took place when Julio was was bypassed. I think this may have caused some jealousy with him. Julio later became an instructor and after some time an examiner as well, meaning that he was allowed to grade the checks that pilots have to do.

He set an example of someone who comes from abroad, builds up his career, Such may be called a most successful integration in my country the Netherlands. So it was with pleasure that I saw this happen.

In October 2009, so after Julio's detention in Spain, I called both to hear from them personally what had happened at the Ball dinner in 2003. Also [illegible]

[illegible] they both described the atmosphere in the restaurant and bar as relaxed and pleasant. Between 20 and 30 guests, were present. During dinner, was sitting opposite to Julio, and was sitting next to . had to fly the next day, and the flying regulations allowed him to drink a moderate amount of alcohol until 21:00 hours that evening. And so he did.

Someone raised the topic of Princess Máxima, who had married our Dutch Prince Willem-Alexander. The father of Máxima, Jorge Zorreguieta, served in the Argentine government during the years of the Junta, causing much controversy, also in the Netherlands. Subsequently, a discussion sprang up between Julio and . and stated that Julio defended his country, saying that it was difficult for outsiders with a democratic background to have a balanced view about the situation in Argentina in those years. thought it might spoil the atmosphere, and put his hand or shoulder to calm him down.

I specifically asked both of them if they heard Julio say that he had carried out "death flights" during his time in the Argentine Navy. They shied away from answering directly and said that this topic had been discussed.

I am convinced that this occasion was no more than an argument between individuals that has badly spun out of control. Also it struck me that the reports from and were almost identical, after almost six years, as if they had been rehearsing together.

On two more occasions I spoke to by telephone, the first time on Monday November 9 2009. He said he found it "horrible" what had occured to Julio, and that he would withdraw and "tear up" his statement to judge if there would be no more substantial evidence than and his statement.

I spoke to gain on Thursday January 28 2010. He confirmed again the same statement mentioned our conversation on November 9. If asked to come to court to testify and confirm his statement to judge he would refuse to go.

He also said he had a cocktail at the bar before dinner at Bali and that he was having some snacks and wine later.

Once after a flight I met Julio at the dispatch room in the Transavia flightoperations department.I told him that during the war on the Islas Malvinas (Falklands) in 1982, we at Transavia flew with British pilots, while now we had those from Agentina as well, and they all went together quite well. Julio told me that in 1982 he already flew for Aerolineas but that he was on a sort of standby duty to fly the Skyhawk aircraft for combat duty when so required. With just a few places to go before he was called up, the war was over. He spoke with great dismay about the challenged him a bit and asked him if he knew about the "deathflights" during the junta years. He said he never participated and called them a grave mistake.

I heard from e that while at Bali and before the dinner, there was a dispute between Julio was called back by Transavia unexpectedly to return home, because there were less flights to do than had been foreseen. thought that not he but Julio should go back, because Julio was lower on the senioritylist. But Julio explained to me in one of his letters that not the senioritylist was deciding in this case, but the list of volunteers for this assignment in Bali. So the relationship between and Julio was already very tense.

I heard from a collegue today that has resigned from his position as in the Transavia flightdepartment. is a friend of n , together they run the organization of the). was also witness in this case though he was not present at the Bali dinner.

If needed, I am willing to confirm these statements in court in Buenos Aires.

Seen for legalization of the signature of Mr

, notary public lawyer, residing at , on this day, the 12th of February, 2010.
This declaration only concerns the signature.

NOTARIS TE HEILOO

Hierbij wil ik de volgende verklaring afleggen betreffende mijn persoonlijke ervaringen met de heer J.A. (Julio) Poch en bijkomende relevante feiten welke ik van belang acht v.w.b. de waarheidsbevinding omtrent het verleden van de heer Poch.

Deze verklaring leg ik af uit vrije wil.
Ik heb zelf het initiatief genomen om deze verklaring af te leggen; niemand heeft mij gevraagd dit te doen.
Op geen enkele manier beoog ik persoonlijk voordeel te halen middels het afleggen van deze verklaring.
Mijn enige motivatie is om feiten weer te geven teneinde het juiste beeld betreffende de heer Poch te ondersteunen.

Verklaring I

Later kwam ik in dienst bij Transavia op Dit is slechts later dan de heer Poch.
Drie jaar later, op werd ik bevorderd tot bij Transavia en bekleed deze functie tot op heden.

Gedurende bovengenoemde drie jaar vloog ik als op Transavia vliegtuigen, destijds de Boeing 737-200.
Het routepatroon kenmerkte zich in die dagen voornamelijk als lijnvluchten voor Transavia alsmede wet-lease lijnvluchten voor de KLM. In deze periode heb ik 18 (lange) werkdagen met Gezagvoerder Poch gevlogen als First Officer.

De betreffende vluchten werden gevlogen op:
- 22-03-1990 (linecheck)
- 28-03/1990
- 04-08-1990
- 05-08-1990
- 27-03-1991
- 25-06-1991
- 26-07-1991
- 27-07-1991
- 14-09-1991
- 28-09-1991
- 05-12-1991
- 18-01-1992
- 19-01-1992
- 22-04-1992
- 13-05-1992
- 14-05-1992
- 15-05-1992
- 28-07-1992

Een gemiddelde werkdag , meestal bestaande uit dubbele retourvluchten (dus 4 stretches) had een duur van ongeveer 10 uur.
Hoewel intensief, waren er vele pauzes tussen de vluchten door. De gemiddelde blocktijd gevlogen op een werkdag bedroeg ongeveer 6 uur. Na de vlucht werd er destijds altijd een glaasje nagedronken met de hele crew. Deze "leasure" tijd duurde meestal een half tot heel uur.
Derhalve kan mijn persoonlijke "exposure" met de heer Poch als volgt worden samengevat:
- Total time: ± 194 uur
- Vliegend in crewverband: ± 108 uur
- Pauserend (wachtend) tussen vluchten: ± 72 uur
- Naborrelend buiten duty als collega's: ± 14 uur

Hierbij verklaar ik, , geboren
Nederland, ter inbreng in de zaak Poch het volgende.
Ik heb geen enkele binding met de familie Poch, niet familiair, niet privé, noch zakelijk behalve dat ik evenals Poch werkzaam ben bij Transavia.

In de eerste plaats een voorval met grote overeenkomsten aan die zoals in Bali beschreven, tijdens een lange vlucht met hem waarbij ik co-piloot was met een ongeplande tweedaagse stop in Las Palmas.

Ik herinner me dat helder, aanleiding was mijn interesse in [illegible] ingen. Ik kom [illegible] Er vanuit gaande dat [illegible] was geweest informeerde ik daarnaar. Toen bleek dat hij toen alweer uit actieve dienst was kwamen we vanzelf op de politiek. Hij had daar geen goed woord over voor die oorlog en het regime dat die begonnen was.
Op mijn kritische opmerking dat het regime niet alleen daarom niet deugde, onderschreef hij dat, maar hield hij mij het volgende voor; "Vanuit Europese bril bezien hebben jullie makkelijk praten. Hier is een lange traditie van democratieën en als een regering niet bevalt kies je een andere regering. In Argentinië, maar ook de rest van Zuid-Amerika (toen!) valt er helemaal niets te kiezen, daar is een lange traditie van dictaturen en junta's, afwisselend links of rechts, die een ding gemeen hebben; namelijk ze ruimen hun tegenstanders uit de weg! "You have democracies, we have revolutions, that's almost a part of the South American culture".
Op mijn opmerking dat dat toch wel een cynische constatering was hield hij mij even een spiegel voor. Kijk naar Suriname, de Hollanders zijn amper weg of ook daar een staatsgreep waarbij de tegenstanders uit de weg zijn geruimd.... Door de stelligheid waarmee hij dit verkondigde (temperamente wijze van spreken), leek het mij even dat hij deze gang van zaken onderschreef cq normaal vond. Op mijn expliciete vraag daarnaar verzekerde hij mij daarop dat hij dat uiteraard verafschuwde, maar dat dit in Zuid-Amerika wel de realiteit was...Een cynische constatering dus, en daar kon ik natuurlijk weinig tegen in brengen.

Ik herinner me dit niet alleen omdat ik dat een [illegible]

Toen ik na zijn arrestatie van de verhalen in Bali hoorde, moest ik onmiddellijk terugdenken aan dit voorval. Ik had hem toen (in een face to face gesprek) bijna verkeerd begrepen over hoe hij in de wij-vorm over de gang van zaken bij staatsgrepen in Zuid-Amerika sprak. De temperamente wijze waarop hij zich uitte leidde bij mij bijna tot een misverstand (ik kreeg initieel de indruk dat hij het goedpraatte). Ik kon mij zo voorstellen dat zo'n gesprek in een lawaaiig restaurant in Bali (al dan niet met alcohol) zeker tot misverstanden zou kunnen leiden.

Uiteraard was het niet alleen politiek wat we bespraken, ik herinner mij de kortegolf zendmast in de tuin voor het contact met de familie als alternatief voor de toen zeer hoge telefoontarieven en de hyperinflatie die het leven in Argentinië erg lastig maakte.
[illegible] ets wat ik zeer not [illegible]

Voorts wil ik het suggestieve beeld corrigeren dat "getuige" schetst. Hij stelt dat het verdacht en onlogisch is als een briljante junior marine officier zijn carriere opgeeft om naar Nederland te komen, een land waar hij geen binding mee heeft om daar voor een kleine airline te gaan vliegen. Dit is behalve suggestief, onjuist. Verder stelt hij dat Poch voor de transitie van de Marine naar Transavia veel moeite heeft moeten doen om al zijn brevetten en qualificaties om te zetten. Dit is evident onjuist. Poch had voorafgaand aan Transavia al jaren in de burgerluchtvaart (Aerolinas Argentinas) gevlogen en is op basis van die voor-ervaring zelfs zeer snel tot gezagvoerder bevorderd. Hij heeft mij bij eerder genoemde gelegenheid beschreven hoe moeilijk het was om in Argentinië economisch te overleven in tijden van hyperinflatie.

Niet alleen als professionals, maar ook als "oud-gedienden" konden de heer Poch en ik met elkaar goed overweg. Beiden hadden wij e . . \ . Geinteresseerd als . altijd ben geweest in (geo-) politieke ontwikkelingen en militair vliegen in het algemeen, was ik zeer nieuwsgierig naar de achtergronden van de heer Poch; tenslotte had hij zeer veel ervaring als militair vlieger en hadden er in zijn tijd zeer turbulente ontwikkelingen plaats gevonden in zijn land.

De heer Poch beantwoordde mijn vragen altijd volledig. Ik kan me onze gesprekken van die tijd nog goed herinneren. Het waren er vele, want daar was tenslotte alle tijd en gelegenheid voor. Om de lange wachttijden te doden die ons routepatroon met zich mee bracht was praten een probaat middel om de tijd een beetje door te komen.

Nog nooit heb ik de heer Poch horen praten over missies, gevechts- of oorlogshandelingen, noch als vlieger of als medewerker die de indruk zouden kunnen wekken dat er onrechtmatigheden hadden plaatsgevonden of waarbij de heer Poch betrokken zou zijn geweest.

Dus gedurende een periode van meer dan 2 jaar, op 18 gelegenheden, tijdens tientallen uren praattijd onder allerlei mind settings heeft de heer Poch zich nimmer uitgelaten over "dodenvluchten" of andere vluchten dan wel handelingen die mij een idee hadden kunnen geven dat er misdaden of onrechtmatigheden waren gepleegd tegen (onschuldige) mensen dan wel burgers of dat de heer Poch daar enige wetenschap van had.

Ik kan mij persoonlijk niet voorstellen dat iemand zo goed en consequent zou kunnen liegen gedurende zo'n lange periode waarbij ik destijds hem meerdere malen diepgaand heb "ondervraagd".

Verklaring II (nadere informatie betreffende derde personen)

Buiten hun verhouding als collega-vliegers bij Transavia hebben de heren nog een relatie:

Het is namelijk zo dat, indien een piloot voor deze organisatie wil vliegen, deze eerst dient te worden uitgechecked en gebriefed. Deze werkzaamheden worden door uitgevoerd in opdracht van de Er is mijns inziens tussen de heer derhalve sprake van een duidelijke persoonlijke dan wel arbeids- dan wel gezagsverhouding. Ik heb geen informatie betreffende enige bezoldiging dan wel immateriele vergoeding.

Naar eer en geweten verklaard,

beweert verder ten onrechte dat hij "chief of pilots" is. Hij is [illegible] hij heeft geen enkele autoriteit over de gezagvoerders. Dit verklaart wellicht dat hij Poch nooit heeft aangesproken op de verdenkingen tegen hem....

Ik heb aldus, met name de rol van [illegible] verklaard aan de Nederlandse autoriteiten. Die hebben daar zo is mij gebleken niets mee gedaan.

26 jan 2010

1

ezien voor legalisatie van de handtekening van:
een for legalization of the signature of:
u pour légalisation de la signature de:
s wird hiermit beglaubligt das die Unterschrift von:

paspoortnummer:

or mij, notaris, heden de 26 januari 2010
y me, civil-law notary, on this day of
ar moi-même, notaire, aujourd'hui le
om dem unterzeichneten Notar anerkannt ist, heute den

he undersigned notary does not bear any responsibility for
e content of the document in question.

NOTARIS te HAARLEMMERMEER

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

Pais: Los Paises Bajos
El presente documento público ha sido firmado por

actuando en calidad de
Notario
se haya timbrado con

certificado por el Secretario Judicial del Tribunal de Distrito Haarlem con el número:277/2010

Haarlem, 26 Enero 2010
Firma:

De:
Para:
CC:

Enviado: martes, 16 de noviembre de 2010 07:43 a.m.
Asunto: Statement concerning

Poch and lawyers,

From the beginning I have tried to contribute to the case of Julio Poch in order to seek clarification on this case.

For this I first went to to inform what drove him. He first told me elaborate about how and when and who else was involved in the proces leading to the involvement, high ranked politicians etc. After I got all the information the conversatation went sour when I asked him about the "inaccuracies" in his statement. He denied that he misinformed the police and blamed any misunderstandings on translationerrors in the statements. When I presented a copy of his own statement to him to confront him with his lies he went furious.
Shortly afterwards I had the police at home to "warn" me that I should stay out of this case and not to seek contact with witnesses and not to influence them. That would be a criminal offence. A "proces verbaal van bevindingen" has been made, in which the police left away many relevant information.

Later I went to a notary (since the police would not record it), I made a statement about lies and a converstation I had in past with Julio about the Falkland/Malvinas war since we were both ex-figtherpilots. See my notary-statement. In this conversation or ever since he never mentioned anything about any involvement in what he is accused of.

Last summer I met during work, when we stayed in the same crew-hotel. During breakfast he approached me and started about the case Julio Poch. I asked/warned him that IF he would feel in any way influenced by my answers, responses, views or whatever, he should tell me so, we then would end the conversation and explained him why. For a large part we were joined by or n we both know for approximately 20 years.
It was largely who was talking about his side of the story (which I did not react to) and, I found more interesting, how things went in the time before his arrest. Factual information.

He told me that he didn't know about the presence of an Argentinian delegation when asked/summoned to testify in Amstelveen. Furthermore he told me that there he had signed a Spanish statement (translated by a translator from Polish origin) that he could not understand. In response to my question WHY?? He answered he felt; "if he would not sign, he would then not be able to leave the police office". These are his exact words. He feld large pressure. When asked why he didn't come forward with these procedural facts, he said would do so in the court case. I would like to testify this. I would like to emphasize that I was largely on the "receiving end" in the conversation.

On the content in his statement I just asked him how he knew about the existance of "ESMA"? He replied he didn't know about ESMA at the time. I did not confront him that, in my recall, ESMA was mentioned in his statement he signed. I felt I was not in a position to confront him with that.

I will repeat/declare this statement under oath when asked to do so.

Yours,

27-01-2010

Verklaring ter inbreng in de strafzaak tegen Julio Alberto Poch.

door

Geborer

Paspoortnummer

Handgebaar

Sinds de arrestatie van Julio Poch is een aantal maal ter sprake gekomen dat tijdens het bewuste gesprek in Bali een handgebaar gemaakt zou zijn door Julio Poch waarmee een schuine stand van een vliegtuig zou zijn aangeduid.

Dit gebaar werd kennelijk geassocieerd met het uitwerpen van slachtoffers.

Mij is gevraagd, door t de betekenis kan zijn van zo'n gebaar.

Over het bedoelde gebaar heb ik vervolgens lang nagedacht en steeds was de conclusie dat ik er geen idee van had. Handgebaren zoals deze ken ik waar ze worden soms gebruikt in verhalen over aerobatics of om manoeuvres van jachtvliegtuigen te illustreren. In relatie tot transportvliegtuigen kan ik zo'n gebaar niet plaatsen.

weet ik dat een stabiele vlucht de beste situatie is voor een sprong, elke vorm van rol of scheefstand zou slechts een vergroting van het schijnbare gewicht opleveren maar geen enkele dwarskracht en dus ook niet van voordeel zijn voor het uitwerpen van wie of wat dan ook.

Ik zie derhalve geen relatie tussen zo'n handgebaar in een gesprek betreffende het vliegen van transportvliegtuigen en al helemaal niet in relatie tot het vermeende uitwerpen van mensen.

Ter illustratie hiervan kunnen wellicht de beelden van voedseldroppings boven Haïti dienen, de televisiebeelden tonen slechts vliegtuigen in straight en level flight tijdens deze droppings.

Vliegervaring

In het kader van een sollicitatie gesprek
dat ik namens de eigenaar van dit vliegtuig met Julio Poch voerde heb ik hem medio zomer 2009 gevraagd naar zijn vliegervaring.

Mij was in de ongeveer 18 jaar dat ik Julio ken al duidelijk geworden dat hij de A4 (straaljager) en de Boeing 737 en 747 gevlogen had. Hij noemde verder de Beech Queenair en de Airmachi, de laatsten tijdens zijn opleiding als marine vlieger.

Het heeft mij bevreemd in de pers verhalen gelezen te hebben over het opscheppen over vluchten op transportvliegtuigen. Zeker zouden deze typen dan ter sprake gekomen zijn toen het er toe deed namelijk tijdens deze sollicitatie.

Overigens hem ik hem in de tijd dat ik hem ken nooit horen opscheppen over wat voor activiteiten dan ook, berichten hierover zijn niet in overeenstemming met zijn karakter.

Verder heb ik ook in 18 jaar geen enkele indicatie gekregen dat hij betrokken zou zijn geweest bij vluchten met transportvliegtuigen en dus ook niet de vluchten zoals momenteel in de pers aangeduid als doodsvluchten.

TRADUCCIÓN PÚBLICA – BEËDIGDE VERTALING ----------

Rechterlijke Macht van de Natie ----------

--------- *2010 – Jaar van het Tweede Eeuwfeest* ----------

BIJLAGE GENOEMD "KOPIEËN VAN DE VERKLARINGEN DIE EERDER AFGELEGD WERDEN VOOR DE RECHTER OF VOOR EEN NOTARIS DOOR DE GETUIGEN OP HET MOMENT DAT HEN EEN GETUIGENVERKLARING WERD AFGENOMEN. ENKELE DAARVAN STAAN IN DE NEDERLANDSE TAAL EN ANDERE IN DE SPAANSE TAAL MET DE DESBETREFFENDE VERTALING NAAR HET NEDERLANDS", BEHORENDE TOT DE DIPLOMATIEKE RECHTSHULPVERZOEKEN AAN NEDERLAND, AFGEGEVEN OP 11 NOVEMBRE 2010 EN 19 NOVEMBER 2010, IN DE ZAAK 14.217/03 VAN DE NATIONALE RECHTBANK IN STRAF- EN CORRECTIONELE ZAKEN NUMMER 12, GRIFFIE NUMMER 23.----------

---

[*Verticaal in de linker kantlijn:*] **Officieel gebruik**. ----------

[*De volgende 15 bladen, waarvan de achterzijde onbeschreven is, bevatten teksten in de Nederlandse en Engels taal*]. ----------

---

[*Bovenaan op zes volgende bladen verschillende onleesbare handtekeningen en de tekst:*]

Rechterlijke Macht van de Natie. ----------

[*De volgende drie bladen zijn bovenaan rechts genummerd met de nummers 57345 t/m 57347 en onderaan rechts met de nummer 108 t/m 110*]. ----------

---

In de stad Amstelveen, Nederland, op 8 december 2008, om **08.20** uur, vestigt zich de rechtbank samengesteld door de rechter en de bevoegde griffier. Voor de rechtbank verschijnt een voordien gedagvaarde persoon, aan wie men laat weten dat hem een **getuigenverklaring** zal worden afgenomen. Men legt schriftelijk vast dat, aangezien de getuige geen Spaans spreekt er een tolk Nederlands aanwezig is, die deze taak officieel geaccepteerd heeft. Waarna men, ter nakoming van het door artikel 81 van het Wetboek

van Strafvordering van de Natie vereiste, overgaat tot het uitleggen aan de comparant van de rechten vastgesteld in de artikelen 79 en 80 van het genoemde wetboek en, overeenkomstig het bepaalde in artikel 249 van hetzelfde wetboek stelt men hem in kennis van de straffen die de wet – artikelen 275 en 276 van het Wetboek van Strafrecht – oplegt aan een getuige die meineed pleegt of informatie achterhoudt; waarna de rechtbank onmiddellijk overgaat tot het afnemen van *de eed om de waarheid te zeggen, welke hij in de wettelijke vorm heeft afgelegd.* Tevens laat men hem weten dat *de verklaring die hij aflegt strikt vertrouwelijk behandeld zal worden;waaraan de getuige zijn uitdrukkelijke instemming verleent.* **Naar zijn persoonlijke identiteitsgegevens vragende**, zegt hij te zijn en te heten:

Op de vraag of hij de partijen kent en of hij een bepaald belang heeft in de zaak, antwoordde hij nee. Waarna de rechter, met betrekking tot de feiten die onderzocht worden, aan de getuige vraagt om te vertellen: **1)** Op de vraag van de rechter of hij Julio Alberto Poch kent, antwoordde hij ja. **2)** Op de vraag van de rechter of hij met de genoemde persoon een familie-, vriendschappelijke of vijandige relatie heeft of dat hij schuldeiser of schuldenaar van hem is, antwoordde hij dat hij hem kent als collega, een collega van de luchtvaartmaatschappij Transavia. Hij was of werkte als copiloot met mij, maar op een gegeven moment werkte hij op basis van de in Argentinië verkregen ervaring. Daarom hoefde hij de vereiste vlieguren niet te behalen. Ik herinner mij hem als een sympathieke persoon. Julio wordt bij de maatschappij erg gerespecteerd. Hij werkt als examinator, instructeur en kapitein (piloot) en binnen onze maatschappij heeft ook hij de functie om een goed voorbeeld aan anderen te geven, dat wil zeggen, aan de werknemers. **3)** Op de vraag van de rechter of hij kan vertellen onder welke omstandigheden, tijd en plaats, hij hem heeft leren kennen, antwoordde hij dat: Ik kan me niet de eerste keer herinneren dat ik hem heb leren kennen, maar ik denk dat dat

in een vliegtuigkabine moet zijn geweest. Ik heb hem ook gezien in een kamer of ruimte voor de bemanning waarover wij beschikken voor en na de vlucht, die crew room genoemd wordt. Hij is een collega. **4)** Op de vraag van de rechter of hij of hij weet waar en met wie Julio Alberto Poch op dit moment woont, antwoordde hij dat hij

huis heeft in de provincie Noord-Holland, dichtbij de stad r. Hij heeft tenminste,

persoonlijk Julio Alberto Poch heeft horen zeggen dat hij als vlieger van de Argentijnse marine heeft deelgenomen aan de gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela Mécanica de la Armada (E.S.M.A.)*, ofwel, of hij dat van derden heeft gehoord en in dat geval aan te geven wie dat waren. Dat hij exact de gebruikte woorden weergeeft en alle details met betrekking tot die gebeurtenis, met name wie er aanwezig waren; antwoordde hij dat: Hij vertelde mij eens tijdens een gesprek dat wij hadden in het Engels in het jaar 2003 op het eiland Bali in het restaurant "gado, gado", tijdens een officeel etentje en hij zei letterlijk tegen mij dat "er momenten waren geweest aan boord van zijn vliegtuig, hij vertelde mij niet of het om een vliegtuig of een helicopter ging, dat er levende mensen overboord werden gegooid met het doel hen te executeren." Dat was een schok voor mij. Hij vertelde mij ook dat het om terroristen ging, dat het tijden van oorlog waren, dat het normaal was dat in een oorlog mensen sterven en er slachtoffers zijn aan beide kanten. Daar werd ik erg boos om. Je kunt je zulke vreselijke dingen niet voorstellen. Ik dacht toen dat Julio daarbij betrokken was geweest omdat ze hem daartoe hadden gedwongen, maar Julio begon de gebeurde feiten te verdedigen, hij was het eens met wat er gebeurd was, waar ik behoorlijk boos om werd en hem daarop verbaal aanviel. Ik zei tegen hem dat het niet juist was wat er gebeurd was, omdat deze mensen geen enkele vorm van proces of rechtszaak hadden gehad en dat het niet menselijk was om mensen op deze manier te executeren. Julio vond dat het een menselijke manier was om mensen te executeren. Hij zei letterlijk: "Geen probleem, zij waren onder de invloed van drugs". De

getuige verduidelijkt dat dit gebeurde onder omstandigheden waarin Julio Poch het vliegtuig bestuurde, dat was duidelijk, of het nu om een vliegtuig of een helicopter ging. Wat betreft het vliegtuig, dat wist ik op dat moment niet. Later heb ik op Internet gezocht, waar ik zag dat men in Argentinië mensen in zee gooiden vanuit vliegtuigen of helicopters. Dat was ontzettend schokkend voor mij. Tijdens het diner op Bali heb ik Julio geconfronteerd met de gebeurde feiten, maar alle informatie over dat men mensen in zee gooide wist ik pas later nadat ik dat op Internet had opgezocht. Daar zag ik de beelden, de foto´s, over hoe men de mensen in zee gooiden. Ik heb Poch ook gezegd dat er in Argentinië "dwaze moeders" zijn die op een plein lopen, die hun kinderen en echtgenoten zoeken. Daarover zei hij tegen mij: "Die mensen moeten niet klagen, want zij wisten dat hun kinderen en echtgenoten terroristen waren". U kunt zich voorstellen dat die discussie escaleerde, omdat ik erg boos op Julio werd. Ik voelde mij teleurgesteld, ik had altijd goede gevoelens gehad wat hem betreft. Naast mij zat een andere collega, die zijn hand op mijn schouder legde om mij te kalmeren en hij zei tegen mij , rustig, die mensen waren onder de invloed van drugs". Alsof hij mij wilde zeggen, die meneer Julio is het niet waard dat je je zo over hem opwindt. Sinds die tijd heb ik Julio buiten mijn persoonlijke kring gehouden. Ik wil hieraan toevoegen dat Julio aanwezig was, zij zat naast hem. Zij verdedigde op dezelfde vurige manier de argumenten van de motivering. **6)** Op de vraag van de rechter of hij op de hoogte is van een andere gelegenheid waarbij Julio Alberto Poch gesproken zou hebben over zijn deelname als vlieger van de Argentijnse marine bij de gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela Mecánica de la Armada*. Zo ja, dat hij alle daarmee verband houdende relevante informatie verstrekt; antwoordde hij dat er meer gelegenheden binnen de maatschappij zijn geweest, dat het ging om gesprekken tussen Poch en andere collega´s. Als het ging over de oorlog in Argentinië verdedigde Julio op een fanatieke wijze hetgeen daar gebeurd was en indien de gesprekspartner van Julio zei dat het gebeuren gruwelijk was, verdedigde hij dat. Dat heb ik bij verschillende gelegenheden gehoord, tijdens gesprekken op de gang, in de crew room, wanneer de

stewardessen met elkaar praatten over de feiten die zij rechtstreeks van Julio gehoord hadden en ook via een collega van mij. Die zei tegen mi , dat weet ik al, dat is een oud verhaal, een deel van de geschiedenis, dat kunnen wij niet meer veranderen, dat is geschiedenis". Mijn collega heet , hij is kapitein, een piloot. Hij zei dat hij geen getuigenverklaring af wil leggen tegen Julio. **7)** Op de vraag van de rechter of hij kan vertellen of het Engels dat hij met Poch sprak vloeiend was of dat dat integendeel niet zo was en tot misverstanden zou hebben kunnen leiden, zegt hij: Dat was vloeiend, gevorderd, hij spreekt heel goed Engels. Hij geeft er de voorkeur aan om met zijn collega´s in het Engels te praten en niet in het Nederlands. De getuige wordt gevraagd of hij andere omstandigheden wil toevoegen die verband houden met de feiten die onderzocht worden en, met name, die die verband houden met Julio Alberto Poch. Waarop hij antwoordde dat: toen wij in 2003 op Bali waren, het was een afscheidsdiner, tijdens dat diner hebben wij dit onderwerp besproken, maar ik herinner mij dat ik geen alcohol of wijn heb gedronken, maar hij heeft één of twee glazen wijn gedronken. Ik denk dat ik alles wat belangrijk is in verband met dit onderwerp verteld heb, dat gesprek op Bali, onze prins Alexander, wiens vrouw Máxima Zorrreguieta is, daar kwam de informatie mee opgang dat haar vader gewerkt had als Minister van Landbouw van de regering in die periode. Waarop hij die persoon begon te verdedigen en zei dat wij een verkeerd beeld hadden van hetgeen er gebeurd was. **8)** De rechter vraagt de getuige of Poch toen hij die glazen wijn had gedronken hij de indruk had dat hij helder was. De getuige antwoordde dat: Hij was overduidelijk helder. Hij wenst te verduidelijken dat het betreffende diner plaats heeft gevonden op 2 december 2003, dat hij zich dat herinnert omdat hij deze week de foto van het diner heeft gezien waarop de datum staat waarop het plaats vond. In de zomer van 2006 heb ik ook het vluchtlogboek ingezien, toen meneer mij vroeg om mijn verklaring op papier te zetten, toen heb ik de exacte datum gegeven, 2 december 2003. Ik herinner mij dat ik naar huis ging om 5 december te vieren, een heel belangrijke feestdag voor ons, dat Sinterklaas heet. Bovendien wil ik zeggen dat ik mij herinner wanneer hij bij Transavia begon te werken. Die maatschappij groeide heel erg snel en had

mensen nodig. De personen die al ervaring hadden konden eerder bevorderd worden tot piloot of kapitein. Dit betekende dat Julio 18 maanden nodig had om bevorderd te worden tot kapitein, terwijl ik nog miste. Julio vertelde mij dat hij in Argentinië militaire ervaring had opgedaan. Wat ik zou kunnen doen is het vluchtlogboek zoeken om te zien of ik met Julio een vliegtuig heb bestuurd, ik denk van wel, het is al lang geleden. Ik heb Julio altijd gekend als een sympathieke persoon totdat ik die donkere kant van hem leerde kennen. Wat betreft de andere personen die aanwezig waren bij het diner op Bali, kan ik zeggen dat dat

waren. Deze laatste nam niet deel aan het gesprek. Behalve hen ook Julio Poch. Het was een hele lange tafel, er waren technici, stewardessen, mechanici aanwezig. Maar de kern van het gesprek vond plaats binnen de kring van de genoemde personen. Wat betreft de bij het diner, wil ik verklaren dat het normaal is dat bij een eerste project georganiseerd in het buitenland, en dat ging om een lang verblijf in het buitenland, dat het gebruikelijk is dat sommige werknemers familieleden treffen, in dit geval v . Daar er geen verdere verklaringen worden afgelegd, sluit de rechter deze akte af, nadat de griffier die in zijn geheel heeft voorgelezen, hetgeen hardop vertaald werd door de aanwezige tolk en geratificeerd door de comparant met zijn handtekening. Daarna getekend door de tolk, daarna door de rechter, voor mij, waarvan akte.- ----------

[*Twee onleesbare handtekeningen*].----------

[*Een onleesbare handtekening en een stempel:*] – Federale rechter.

[*Een onleesbare handtekening en een stempel*] – Griffier----------

---

[*De volgende twee bladen zijn bovenaan rechts genummerd met de nummers 57354 en 57355 en onderaan rechts met de nummer 117 en 118*].----------

---

In de stad Amstelveen, Nederland, op 8 december 2008, om **10.40** uur, vestigt zich de rechtbank samengesteld door de rechter en de bevoegde griffier. Voor de rechtbank

verschijnt een voordien gedagvaarde persoon, aan wie men laat weten dat hem een **getuigenverklaring** zal worden afgenomen. Men legt schriftelijk vast dat, aangezien de getuige geen Spaans spreekt, er een tolk Nederlands aanwezig is, die deze taak officieel geaccepteerd heeft. Waarna men, ter nakoming van het door artikel 81 van het Wetboek van Strafvordering van de Natie vereiste, overgaat tot het uitleggen aan de comparant van de rechten vastgesteld in de artikelen 79 en 80 van het genoemde wetboek en, overeenkomstig het bepaalde in artikel 249 van hetzelfde wetboek stelt men hem in kennis van de straffen die de wet – artikelen 275 en 276 van het Wetboek van Strafrecht – oplegt aan een getuige die meineed pleegt of informatie achterhoudt; waarna de rechtbank onmiddellijk overgaat tot het afnemen van *de eed om de waarheid te zeggen, welke hij in de wettelijke vorm heeft afgelegd.* Tevens laat men hem weten dat *de verklaring die hij aflegt strikt vertrouwelijk behandeld zal worden;waaraan de getuige zijn uitdrukkelijke instemming verleent.* **Naar zijn persoonlijke identiteitsgegevens vragende**, zegt hij te

of hij de partijen kent en of hij een bepaald belang heeft in de zaak, antwoordde hij nee, ik weet alleen over wie het gaat, ik heb slechts één keer met hem gesproken en dat is alles. Waarna de rechter, met betrekking tot de feiten die onderzocht worden, aan de getuige vraagt om te vertellen: **1)** Op de vraag van de rechter of hij Julio Alberto Poch kent, antwoordde hij: Ik ken Julio Poch, ik weet niet of hij ook de naam Alberto heeft. **2)** Op de vraag van de rechter of hij met de genoemde persoon een familie-, vriendschappelijke of vijandige relatie heeft of dat hij schuldeiser of schuldenaar van hem is, antwoordde hij nee, zoals ik al eerder zei, ik heb geen enkele relatie met deze persoon. Ik ken hem als collega, ik heb nooit met hem in een vliegtuig gevlogen. Ik werk indirect met hem omdat ik zijn

3) Op de vraag van de rechter of hij kan vertellen onder welke omstandigheden, tijd en plaats, hij hem heeft leren kennen, antwoordde hij dat: Ik leerde

hem kennen als één van de vijfhonderd piloten van de luchtvaartmaatschappij Transavia, op één van de gangen. Er is niets bijzonders dat zijn functie als werknemer doet onderscheiden. Wat mij aan hem opvalt is juist dat hij niet opvalt, dat hij geen enkel speciaal kenmerk heeft, buiten de gewone om. Mijn functie, mijn verantwoordelijkheid het om dingen van de werknemers te weten, maar met betrekking tot Poch weet ik niets. **4)** Op de vraag van de rechter welke functie Poch bekleedt in het bedrijf, zegt hij dat hij kapitein is, piloot en instructeur. **5)** De rechter vraagt de getuige of hij weet waar en met wie Julio Alberto Poch op dit moment woont, antwoordde hij: Ik weet niet waar hij woont, voorzover ik weet heeft hij

, maar ik weet niet of dat waar is. Ik weet ook niet of

6) Op de vraag van de rechter of hij kan vertellen of hij persoonlijk Julio Alberto Poch heeft horen zeggen dat hij als vlieger van de Argentijnse marine heeft deelgenomen aan de gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela Mécanica de la Armada (E.S.M.A.)*, ofwel, of hij dat van derden heeft gehoord en in dat geval aan te geven wie dat waren. Dat hij exact de gebruikte woorden weergeeft en alle details met betrekking tot die gebeurtenis, met name wie er aanwezig waren; antwoordde hij dat: Ik heb het niet rechtstreeks van hem gehoord, maar via derden. Ik heb het van de volgende personen gehoord:

die ik gebeld heb om daarover te praten. Hij vertelde mij dat hij al sinds de jaren 80 van dit thema wist, sinds een bij hem thuis gegeven feest. Daarna heb ik het ook

op een gang, die mij zei dat ook het zou moeten weten.

omdat hij een vriend van

Julio Poch gepraat, behalve met . **7)** Op de vraag van de rechter welke zaken de eerder genoemde personen hem verteld hadden, antwoordt hij

vertelden mij dat tijdens een diner op Bali, Julio verteld heeft dat hij mensen in zee heeft gegooid. vertelde mij dat Julio hem dat gezegd heeft tijdens een feest

bij hem thuis en vertelde mij dat Julio tegen hem gezegd had dat hij de terroristen dood wenste. Ik weet niet wat Julio tegen hem gezegd heeft, maar hij vertelde mij dat Julio foute dingen heeft gedaan. Ik weet niet hoe hij dat weet. **8)** Op de vraag van de rechter of hij kan vertellen of het Engels dat hij met Poch sprak vloeiend was of dat dat integendeel niet zo was en tot misverstanden zou kunnen leiden, zegt hij: Zijn Engels is niet perfect maar wel van een goed niveau. Hij spreekt nauwelijks Nederlands, ondanks dat hij al zo´n 25 jaar hier woont is het hem niet gelukt de taal te leren. Ik denk dat hij het verstaat, maar hij spreekt het niet. Hij wil eraan toevoegen dat die meneer in de jaren 80 uit Argentinië gekomen is om in dienst te treden bij Transavia zonder dat hij een band had met de luchtvaartmaatschappij of met Nederland. De luchtvaartmaatschappij was erg klein en hij was een uitstekende piloot. Dit was een grote tegenstelling, de maatschappij was toen niet erg belangrijk. Ik weet dat die meneer vlieger was bij de marine, de strijdkrachten van Argentinië, met een hele goede opleiding, dan lijkt het niet logisch om die stap te nemen, omdat dat geen vooruitgang in zijn carrière betekent. **9)** Waarna de rechter de getuige vraagt of Poch toen hij door Transavia werd aangesteld hij als professioneel antecedent zijn werk bij de Marine heeft vermeld; verklaart hij dat de luchtvaartmaatschappij in die tijd geen verklaring van gedrag vereiste, maar dat hij wel de professionele capaciteiten heeft vermeld die zijn functie bij de Argentijne Marine aantonen. Hij kreeg in eerste instantie een

Als laatste vraagt de rechter aan de getuige of hij nog iets aan zijn verklaring wenst toe te voegen, waarna hij zegt: Ik heb over dat verhaal vertrouwelijk gesproken met

Wij hebben besproken welke stappen er genomen dienen te worden, aangezien dit op negatieve wijze de zaken van onze maatschappij zou kunnen beïnvloeden. gevraagd om rechtstreeks met Julio Poch over deze kwestie te praten. Tijdens dat gesprek zei Julio Poch dat hij niets gedaan heeft, dat hij in werkelijkheid gezegd heeft, toen hij over die kwestie sprak, dat hij wij gezegd heeft, dat wil zeggen dat de feiten uitgevoerd zijn door de Marine, waarbij hij sprak alsof het over een grote familie ging. Poch verduidelijkte aar

dat zijn Engels niet goed was en dat toen hij wij zei hij de Marine bedoelde. Ik wil ook kenbaar maken dat om hier voor deze verklaring te komen, ik om een vrije dag moest vragen aan s, die mij zei dat hij liever heeft dat Transavia op geen enkele manier bij deze kwestie betrokken raakt. Waarop ik hem heb uitgelegd dat het om een persoonlijke beslissing ging, als wereldburger en buiten mijn professionele functie om, dat ik het als een morele plicht beschouw. Dit gesprek heeft twee weken geleden plaatsgevonden. De naam [illegible] verklaringen worden afgelegd, sluit de rechter deze akte af, nadat de griffier die in zijn geheel heeft voorgelezen, hetgeen hardop vertaald werd door de aanwezige tolk en geratificeerd door de comparant met zijn handtekening. Daarna getekend door de tolk, daarna door de rechter, allen voor mij, waarvan akte.----------

[*Twee onleesbare handtekeningen*].----------

[*Een onleesbare handtekening en een stempel:*] – Federale rechter.

[*Een onleesbare handtekening en een stempel:* Griffier----------

---

[*De volgende drie bladen zijn bovenaan rechts genummerd met de nummers 57358 t/m 57360 en onderaan rechts met de nummer 121 t/m 123*].----------

---

In de stad Amstelveen, Nederland, op 8 december 2008, om **13.10** uur, vestigt zich de rechtbank samengesteld door de rechter en de bevoegde griffier. Voor de rechtbank verschijnt een voordien gedagvaarde persoon, aan wie men laat weten dat hem een **getuigenverklaring** zal worden afgenomen. Men legt schriftelijk vast dat, aangezien de getuige geen Spaans spreekt er een tolk Nederlands aanwezig is, die deze taak officieel geaccepteerd heeft. Waarna men, ter nakoming van het door artikel 81 van het Wetboek van Strafvordering van de Natie vereiste, overgaat tot het uitleggen aan de comparant van de rechten vastgesteld in de artikelen 79 en 80 van het genoemde wetboek en, overeenkomstig het bepaalde in artikel 249 van hetzelfde wetboek stelt men hem in kennis van de straffen die de wet – artikelen 275 en 276 van het Wetboek van Strafrecht – oplegt

aan een getuige die meineed pleegt of informatie achterhoudt; waarna de rechtbank onmiddellijk overgaat tot het afnemen van *de eed om de waarheid te zeggen, welke hij in de wettelijke vorm heeft afgelegd.* Tevens laat men hem weten dat *de verklaring die hij aflegt strikt vertrouwelijk behandeld zal worden; waaraan de getuige zijn uitdrukkelijke instemming verleent.* **Naar zijn persoonlijk identiteitsgegevens vragende**, zegt hij te

Op de vraag of hij de partijen kent en of hij een bepaald belang heeft in de zaak, antwoordde hij nee. Waarna de rechter, met betrekking tot de feiten die onderzocht worden, aan de getuige vraagt om te vertellen: **1)** Op de vraag van de rechter of hij Julio Alberto Poch kent, antwoordde hij ja. **2)** Op de vraag van de rechter of hij met de genoemde persoon een familie-, vriendschappelijke of vijandige relatie heeft of dat hij schuldeiser of schuldenaar van hem is, antwoordde hij dat zij een professionele relatie hebben, hij is een collega van mij, hij is geen vriend van mij. Vragend naar het beeld dat men van hem heeft, verklaart hij dat het beeld dat men van hem heeft dat van een vriendelijke sympathieke persoon is, maar gedurende de tijd dat ik hem ken besefte ik dat deze meneer twee gezichten heeft. Aan de ene kant kan hij zich gedragen als een heel vriendelijke persoon, maar aan de andere kant heeft hij, soms, iets onzichtbaars in zich, hij gedraagt zich als een superieure persoon ten op zichte van anderen, het kan zijn dat dat met zijn verleden als militair te maken heeft. Dit is mijn persoonlijke ervaring, maar ik heb het ook van anderen gehoord, bijvoorbeeld de copiloten. Hij lijkt een beetje een macho personaliteit te hebben, alsof hij zich bij tijd en wijle superieur voelt aan anderen. Als voorbeeld kan ik vertellen dat in een restaurant waar wij ons bevonden op het eiland Bali, in een heel gezellige sfeer, zowel voor de tafelgenoten als voor het personeel dat ons bediende. Ter verduidelijking, in het Verre Oosten gedragen alle mensen zich op een

vriendelijke en onderdanige manier. Op een bepaald moment vergat het meisje dat hem bediende iets dat verband hield met het eten van Julio, waarop hij boos werd, hij was woedend, hij vroeg aan haar of zij niet wist wie hij was. Het was een plotselinge omwenteling, er spoot vuur uit zijn ogen, hij was woedend. Daarom zeg ik dat hij twee gezichten heeft. Op deze manier wil ik u uitleggen dat hij aan de ene kant heel vriendelijk is en dat hij aan de andere kant heel heftig kan reageren en zonder enige reden kwaad kan worden. Een ander voorbeeld dat ik kan geven is dat toen wij op een bepaald moment op het eiland Bali waren, Julio naar huis terug moest met r .v . Volgens de voorrangslijst zou hij eerst terug moeten keren, maar ı, die ook terug moest, stond op de eerste plaats, toen heeft Julio hem op neerbuigende wijze en met een gebaar naar toekwam maar aan hem, vanwege zijn rang bij de maatschappij. Dat laat zijn hoogmoed zien die niet overeenkomt met de houding van een collega. Dit is het beeld dat velen van ons van hem hebben. Ik ken ook, een heel aardige en sympathieke jongen. In die tijd begeleidde ı ɔı hem tijdens het diner op Bali. Zij was een heel sympathieke vrouw, in haar manier van spreken, maar door haar lichaamstaal merkte ik op dat zij ır ı erg steunt. Persoonlijk ben ik van mening dat de heer Poch de redenen waarom hij deel heeft genomen aan de feiten die hij vermoedelijk gepleegd heeft in de jaren 1970 sterk rechtvaardigt. Dit vertel ik om zijn persoonlijkheid te beschrijven. **3)** Op de vraag van de rechter of hij kan vertellen onder welke omstandigheden, tijd en plaats, hij hem heeft leren kennen, antwoordde hij dat: Ik heb hem ongeveer geleden leren kennen. Hoe ik hem heb leren kennen weet ik niet goed meer, maar het was door middel van mijn werk als c . Hij kwam uit Argentinië, we spraken over waar hij vandaan kwam, waar hij gewoond had. Hij vertelde mij dat hij dienst had gedaan bij de marine. Wij hebben heel oppervlakkige informatie uitgewisseld. Hij leek mij heel aardig, totdat mij de verhalen van andere copiloten ter ore kwamen, die mij aan het denken zette dat er iets niet klopte. Met name met betrekking tot zijn zo beladen verleden, daarover zou men niet moeten praten als men daarbij betrokken is geweest. Hier zouden wij zeggen dat hij dom is om te praten over zulke aan het

verleden verbonden beladen zaken. **4)** Op de vraag van de rechter of hij kan vertellen of hij persoonlijk Julio Alberto Poch heeft horen zeggen dat hij als vlieger van de Argentijnse marine heeft deelgenomen aan de gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela Mécanica de la Armada (E.S.M.A.)*, ofwel, of hij dat van derden heeft gehoord en in dat geval aan te geven wie dat waren. Dat hij exact de gebruikte woorden weergeeft en alle details met betrekking tot die gebeurtenis, met name wie er aanwezig waren; antwoordde hij dat: Ik heb de feiten leren kennen tijdens het diner op het eiland Bali. Alles dat er gebeurd is staat in het Engels beschreven in een mail die geschreven. Ik heb deelgenomen aan dezelfde gebeurtenissen, men kan zeggen dat wij beiden hebben deelgenomen aan dezelfde gebeurtenissen. Men kan zeggen dat dat mijn waarneming is en dat alles exact is zoals het gebeurd is. Daarom ratificeer ik alles dat blijkt uit die mail, die ik bij deze overhandig als deel van mijn getuigenverklaring, ik verwijs naar alles dat daaruit blijkt. Daaruit blijkt niet wat ik wil toevoegen betreffende zijn uiterlijk, zijn lichaamstaal, ik bedoel zijn gezicht, er was een heel vrolijke sfeer, er stonden verschillende flessen wijn, waarvan de meeste al leeg waren. Zijn houding was erg imponerend, hij verdedigde het feit dat er mensen in zee waren gegooid. Dat is de reden waarom ik hier ben. Hij verdedigt nog steeds zijn argumenten, zelfs na dertig jaar denkt hij dat hij gelijk heeft. Ik zie het in zijn gezicht, in zijn wreedheid. Hij sprak over de linkse terroristen. Wat veel indruk op mij maakt is dat ik niet het idee heb dat ze hem hebben gedwongen om die gruweldaden uit te voeren, dat wil zeggen, het leek niet dat hij een wapen tegen zijn hoofd had gehad toen hij die dingen deed die hij rechtvaardigde. De rechter vraagt of hij er op dat moment uitzag dat hij helder was of dat het, integendeel, leek alsof hij niet wist wat hij zei onder de invloed van alcohol; hij antwoordde: hij was helder, hij was zich bewust van hetgeen hij ons vertelde. Hij heeft twee of drie glazen wijn gedronken, wat de tong losmaakt maar niet de geest benevelt, hij wist dus wat hij zei. **5)** Op de vraag van de rechter of hij andere mensen kent die van Poch zelf gehoord hebben over de feiten waaraan hij deelgenomen zou hebben en zo ja, dat hij alle relevante informatie daarover geeft; antwoordde hij dat er andere personen waren, dat wil zeggen